



Diaranzon
18 di Juli 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl. 1,50

*Guardacosta
den accion*



7 Biaha a escolta ilegalnan deporta

•Pag 6

Parlamento Hubenil kier kibra silencio, denuncia tur abuso di mucha y di hubentud

Nilo Swaen vs Alexander Pechthold



HAMAS por compara e situacion di Aruba como esun di Antiyas. Aruba su maneho di finanza publico ta bou di control y Hulanda sa esei, cu nos ta traha pa Aruba tin un presupuesto balansa na 2009.

No pasobra ex Presidente di Banco Central di Aruba, drs. Rob Henriquez a haya ta bon pa dal Aruba un skop, e lider den oposicion di D'66, Alexander Pechthold mester haci mescos. (lesa mas di tur esakinan den nos edicion di awe).

Cacho a trece spanto grandi

POLISNAN tabatin basta trabou pa logra domina un cacho masha brabo mes. Tabata den oranan di merdia cu un patruya di San Nicolas a wordo manda cu urgencia na un caya caminda un cacho brabo tin e hendenan terrorisa. Polis a haye ta papia cu un señora for di den su cas, pasobra e no por sali pafor pa motibo di e cacho brabo cu tabata den su cara y no ta laga esaki sali. Segun e muher, e no sa di kende e cacho ta. Polisnan a nota cu enberdad e cacho ta musta brabo y e momento ey tambe un mucha homber ta papia cu nan, y ta bisa cu un rato prome e cacho a atake formal, y e mester a bula un cura pa evita cu e ta werkie. Asina mes e cacho a logra gare toch na su pia. A mira e marcanan di djente na su pia berdad. Na momento cu nan no por a domina e cacho, a pidi ayudo di Brandweer pa muha e animal cu a bira peor. El a sali na careda pafor di e cura y a cuminsa ataca tur hende cu el a haya den su vecindario. El a drenta un otro cura di cas y a cuminsa ataca e doño, cu a logra drenta su cas na careda. Riba caya a haci tur sorto di maniobra pa desvia atencion di e cacho for di e hendenan. Nan a purba di tur manera di core cune for di e sitio. Dado momento Alto Comisario Peter de Witte a manda dos funcionario di CEA, kende ta experto den cachonan brabo, y nan a logra gare haciendo uso di un cabuya.

A pone DIMAS traha overtime, pa regla permiso di 300 trahador pa RIU Hotel

UN pregunta cu ta surgiendo ta: Gobierno aki ta sali na interes di e clase trahador Arubiano? Motibo di e pregunta aki ta, cu informacion cu a yega nos mesa di redaccion ta bisa, cu den fin di siman DIMAS a hay'e ta traha overtime, pa por regla tur documento pa como 300 trahador cu mester bin for di exterior, pa por traha den RIU Hotel cu ta habriendo su portanan proximamente.

Esaki no ta tur, den e peticionnan cu a ser haci, por a mira 7 pa 8 peticion pa trahador stranhero pa traha den e Spa cu sra. Glenda Oduber, esta señora di Prome Minister Nel Oduber tin den mesun hotel aki.

E mesun personanan cu ta denuncia e hechonan aki, ta cuestiona, cu te awe tin un cantidad di trahador cu a traha na loke nos a yega di conoce Aruba Grand Hotel, cu dia nan a sera, a ser bisa cu nan lo t'e prome trahadornan cu RIU Hotel lo yama pa haya trabou. Pero te awe ningun di nan a ser yama, pero mas bien e hotel a manda peticion aden pa haya permiso pa por importa trahador di afo.

Awor, violando tur clase di regla cu e mesun Minister di Extranheria, drs. Booshi Wever a stipula, awe por mira con na DIMAS, ta ser permiti pa traha overtime pa keda cla cu e 300 peticion di permiso, pa di e manera aki e hotel por habri ainda prome cu fin di luna.

Ningun di e peticionnan aki a cana e procedura normal, manera e.o. publicacion di e vacaturanan pa determina si tin Arubiano of no p'e funcionnan pa cual ta pidi permiso pa sigui importa trahador.

Lo ta pasobra señora di Nel Oduber tambe mester hende pa traha den su Spa, pa cual el a haya un espacio na RIU Hotel, lo ta dunando e hendenan aki un trato preferencial?

Kico a pasa cu e conseho cu Departamento di Trabou mester duna. El a ser pidi? Of Minister di Trabou, Ramon Lee a lagu'e pasa, pasobra tog e mester di ayudo pa elimina Instituto di Cultura y crea su Departamento di Cultura nobo,

unda e por bai na nombra un cantidad di trahador nobo (atrobe).

Loke tambe ta ser cuestiona, e silencio di FTA, cual sindicato tabata representa e trahadornan di Aruba Grand Hotel y a negocia pakete di retiro p'e trahadornan aki, cu awe ni a ser aserca pa haya trabou bek den e sector hotelero.

Esaki lo ta motibo cu den cierto forma Hulanda ta poniendo Aruba bou di curatela, awor cu a demanda den e existencia di protocol cu Hulanda kier mira un Manager di Cadena di Stranhero nombra mas un Proces Manager, y cu nan tin tur responsabilidad di DIMAS, IASA, DAO y Censo?

Hamas por compara situacion di Antiyas cu esun di Aruba, siendo cu Aruba su finanza publico ta bou di control



Nilo Swaen

di palabranan di e Presidente saliente di Banco Central, drs. Rob Henriquez, kende mas bien a scoge pa tira Gobierno cu skop awor cu e no ta Presidente di Banco Central mas, Nilo Swaen ta kere cu esaki no ta carece di un profesional-

ismo. di Aruba, e ta laga masha di desea. Pasobra esei no ta berdad, segun Minister Nilo Swaen.

Opinion di Gobierno hulandes ta mescos cu e opinion di Gobierno di Aruba, unda por mira cu Aruba lo consolida su posicion financiero y esei t'e base. Pa Minister Nilo Swaen bai reacciona caba biaha riba oposicion, y den e caso aki oposicion Hulandes, pasobra e no tin e informacionnan corecto, e ta bai bira un situacion di critica pa critica.

Encuanto e yudanza urgente cu Alexander Pechtold ta bisa cu Aruba mester busca di Hulanda, e Parlamentario no tabata claro den su ponencia. Segun e grabacion recibi, Pechtold a bisa di no ta keda na su persona pa dicidi kico tin cu pasa cu Aruba, pero si e ta para tras di declaracion di ex Presidente di Banco Central.

Loke si ta berdad, cu Hulanda no kier pa Aruba yega na mesun situacion cu Antiyas a yega, unda awor Hulanda mester bai fia Antiyas como 5 biyon florin pa nan por sali for di situacion financiero.

Di e banda ei, Minister Nilo Swaen por pensa cu t'asina Hulanda lo ta pensa, ya cu Hulanda no kier otro parti di Reino cu problema financiero, pa bai bati na porta di Hulanda, demandando pa haya tanto placa fia. Esei sigur no t'e situacion cu

Aruba t'aden. Aruba a hiba un maneho, cu practicamente no tabata pidi Hulanda nada. Aruba a hiba un maneho pa mantene su ratingnan internacional bon.

Esei so caba pa definicion nifica cu Aruba ta hibando un maneho financiero den cuadro cu e trendnan internacional. De lo contrario Aruba hamas lo haya un rating bon y sa di mantene esakinan riba un termino largo.

P.e. IMF no tabatin plan pa bin Aruba, pero ta riba peticion di Gobierno di Aruba durante bishita na Hulanda, a pidi IMF bin Aruba pa haci un scan. Esaki ta muestra cu Aruba tin un maneho financiero transparente y cu nos ta riba bon caminda, unda mundo henter por mira cu cos ta bai bon.

Pesei bo ta keda un tiki mas sorprendi, na momento cu bo haya un tipo di opinion asina manera di Alexander Pechtold, segun Minister Nilo Swaen.

Loke Minister Swaen no a bisa aki ta cu esaki no ta promer biaha cu ex director di Banco Central ta critica e maneho financiero di Aruba, ya cu tempo e tabatin e funcion di director di Banco Central, el a yega di haci esaki caba y pa cual el a haya reaccionnan basta fuerte y baho for di Gobierno y posiblemente esey ta e motibo pa cual e no ta director di Banco Central mas!

ALEXANDER Pechtold a bisa tambe cu si Gobierno di Aruba sigui asina cu su maneho financiero, pa fin di aña no tin placa pa paga salario. Riba e ponencia aki Minister Nilo Swaen a comenta bisando cu si Alexander Pechtold cuminsa papia disparatinan asina, anto hamas por yega na un discusion sano.

Finanza publico n'e momento aki ta bou di control na Aruba. E trendnan ta bai den bon direccion, pero si Pechtold mira tur e raportnan cu a wordo traha e.o. unda instancianan Hulandes mes ta involvi, nan tur ta duna e realidad aki riba mesa.

Awor Alexander Pechtold, djis pa bai tras

ismo.

E cifranan ta riba mesa, y si Alexander Pechtold kier weita nan, e por haci'e, pasobra e raport di e comision (Nota di Red. Comision Mehran) a wordo presenta n'e comision permanente pa loke ta trata Antiyas y Aruba den Tweede Kamer Hulandes, e miembro di D'66 awe lo tin otro declaracion y opinion.

Pasobra si tuma na cuenta cu na nivel di dos Gobierno ta trahando hunto y ta consciente di e trabounan cu ta wordo haci, pa por consolida esaki, pa Pechtold djis bai tras di palabra di un ex Presidente di Banco Central di Aruba, pa bin bisa cu e situacion di Aruba ta mescos cu esun

Alexander Pechtold awe ta den oposicion y no sa kico ta pasando na Aruba



Nilo Swaen

MINISTER di Finanza, Nilo Swaen a reacciona inmediatamente riba declaracionnan haci p'e ex Minister di Relacionnan di Reino, drs. Alexander Pechtold, kende manera ta conoci, no tin bunita palabra y menos ainda elogio pa cu e maneho financiero di pais Aruba. Apesar cu Prome Minister Nel Oduber mas bien tabata pinta tur cos masha bunita, pero no t'asina.

Minister Nilo Swaen a cuminsa na bisa, di ta lamenta un reaccion asina di Alexander Pechtold, pero tambe e ta sorprendi, siendo cu awor cu e ex Minister aki ta den oposicion y ta miembro di Tweede Kamer ta bin cu un tipo di declaracion asina. Mas bien Alexander Pechtold a bai para banda di ex Presidente di Banco Central di Aruba, drs. Rob Henriquez, kende a saca un stuk den Amigoe y como tal e miembro di D'66

a copia esaki pa duna su comentario y opinion. Tur esaki sin sa kico ta andando den maneho di Gobierno di Aruba mes.

Aki por mira atrobe con e parti emocional ta impresiona, y no e parti profesional, unda Alexander Pechtold ta bai tras di un declaracion di un Presidente saliente di Banco Central, si sa kico realmente ta pasando, segun Minister Nilo Swaen.

Segun e titular di finanza, for di aña pasa caba tin un comision ta trahando riba sistemanan con pa Aruba yega na un presupuesto balansa. (Nota di Red: Comision Mehran). Y esei Gobierno di Aruba a tuma como liña di maneho pa logra e presupuesto balansa.

Den dicho comision tin tambe representantenan di Ministerio di Finanza di Hulanda. Pesei mes e mandatario a keda sumamente sorprendi di tende algo negativo awor, siendo cu durante e reciente bishita na Hulanda, unda a papia cu autoridadnan di Gobierno Hulandes, unda nan a forma parti den e procedura pa tin transpariencia den maneho financiero di Aruba. Mientras cu Hulanda di su banda mas bien elogio so nan tabatin p'e forma cu Aruba ta atende e situacion financiero p'awor de repente ta sali un declaracion di un miembro di oposicion, cu ta bini cu un opinion asina, segun Minister Nilo Swaen.

E mandatario arubano ta kere cu un declaracion asina no ta contribui na un desaroyo positivo pa bo pais, y ademas e ta carece tambe di seriedad, na nomento cu abo na nivel di Gobiernonan ta trahando den un direccion, anto Alexander Pechtold ta bin cu un posicion, demostrando cu e no conoce e situacion.

Alexander Pechtold ta bisa tambe cu no ta keda na su persona kico mester bai pasa, pero e lo keda vigila e situacion.



Alexander Pechtold



Anto si t'asina, segun Minister Nilo Swaen, ta mihor pa Gobierno mand'e copia tambe di locual a bin ta pasando ultimo tempo p'e por keda riba mesun liña di informacion cu e otronan tambe ta.

Despues di a scucha declaracionnan di drs. Alexander Pechtold, y despues comentarionan di Minister Nilo Swaen e duda ta keda e ora cual di e dos personanan aki tin razon.

Pero inclinacion ta keda pa sr. Pechtold, ya cu si na Aruba mes Gobierno ta purba pinta e cosnan bunita, mientras cada un di nos ta sinti e consecuencianan di e mal maneho financiero di Gabinete Oduber, ta con lo ta na Hulanda, cu ta 9 ora leu for di nos y no ta biba cu tur e dificultadnan cu pueblo di Aruba mester biba aden tur dia.

Esaki lo ta otro storia bunita pa tapa wowo di pueblo?

EAT LIKE A KING WITH A DIFFERENT SANDWICH EVERYDAY

MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY	SUNDAY
ANGUS BEEF BURGER	ORIGINAL CHICKEN	WHOPPER	RODEO BURGER	BK BIG FISH	DOUBLE CHEESEBURGER	WHOPPER JR.
						



HAVE IT YOUR WAY!

No por compara benta di Warda di Polis e tempo aya cu benta di Bestuurskantoor awe



Mike Eman

MIRANDO e discusion cu ta andando aworaki tocante bende-mento di Bestuurskantoor, a puntra lider di partido AVP, Mike Eman e diferencia entre bende Bestuurskantoor n'e momentonan aki y e benta cu partido AVP a haci tempo e tabata den Gobierno di Warda di Polis di Oranjestad, caminda actualmente Renaissance Resort ta ubica.

El a duna di conoce cu tin momentonan den desaroyo economico di un pais cu ta existi pa tuma cierto paso, manera tabata e benta di edificio di Warda di Polis di Playa. E tempo aya, net despues di ciere di Lago, Aruba tabata conta cu 40% di desempleo, tabatin un crisis grandi y esei ta conduci cu mester haci un evaluacion.

“Bo ta duna beach, bo ta duna un monumento, bo ta duna un edificio vs. e necesidad economico n'e momento ei”, Mike Eman a duna di conoce. El a agrega cu e evaluacionnan e tempo ei pa duna edificio di Warda di Polis tabata cu Aruba tabata den un crisis y mester haci e sacrificionan ei.

Awe, no ta sinti cu dunamento di un edificio asina, sin un balor adicional p'e situacion economico di Aruba.

Segun lider di AVP, “nos ta den un desaroyo economico cu hustamente ta pone un presion grandi riba e pais aki y no merece e sacrificio di duna Bestuurskantoor. Bo por imaginabo cu na Merca nan ta bai bende White House cu un compania...Kico falta? Mañan nos ta bai bende escudo?

E compania Cadillac ta haya cu escudo di Aruba ta hopi bunita pa pone riba e front di nan auto, nan ta willing pa paga miyones pe y nos ta bai bende esei tambe? Tin cosnan cu no por tin un prijs y mi ta kere cu Bestuurskantoor di pais Aruba no por tin un prijs”, Mike Eman a finaliza bisando.

Choller house y desaroyo promovi door di Minister Lopez-Tromp

A duna e golpi mortal na Caya Grandi

RAOUL Henriquez a duna di conoce cu durante temporada di gobernacion di AVP tambe tabatin gritonan di auxilio for di Caya Grandi, pero cu nunca a haci nada pe.

Mike Eman, actual lider di AVP a bisa cu den pasado ora cu AVP a goberna na momento cu a mira cu tin un desaroyo cu ta tumando lugar cu ta bai kita parti di e atraccion di Caya Grandi, a percursa pa desaroya Caya Grandi debidamente.

Segun Eman, lo cual a pasa cu Caya Grandi ta cu na momento cu Gabinete Oduber a sinta y a habri e choller house ey, esey tabata e golpi mortal di Caya Grandi y suma na esaki, e desaroyo cu Minister Marisol Lopez-Tromp a promove dilanti di hotelnan cu tur e mallnan, cu turista no tin cu yega ni down town. Pa lider di fraccion di AVP, no ta solamente Caya Grandi ta sufri di e desaroyo aki, sino henter ‘binnen stad’, centro di ciudad.

“Eseyan ta lo cual ta matando Caya Grandi y ta matando e centro di ciudad y esey ta pa cuenta di un Minister cu manera aki den ta sciribi, aparentemente ta esun favorito di e desaroyadonan di proyecto aki (Downtown Management Corporation)”, Mike Eman a comenta y a lesa parti di e documento di e compania aki. E ta bisa cu sr. Raoul C. Henriquez ta prefera pa den futuro ora di sigui trata riba e asunto aki pa e por deal directamente cu Minister Marisol Lopez-Tromp.

Siguiendo, el a bisa cu por a wak caba con el a bai cu terenonan dilanti di hotel con esey ta bai den coordinacion cu Minister Marisol Lopez-



Marisol Lopez-Tromp

Tromp, cu e ta cana slagvaardig, eficiente, rapido. Aki el a bin dilanti cu otro nomber di comerciante, esta Morris Neme.

Na final, el a bisa cu tur esakianan ta wordo regla rapidamente, pero no na interes di Aruba, sino na interes di otro hendenan.



Mike Eman



Raoul Henriquez

Minister Lopez- Tromp cu a ataca colega di immoral dor di bende tereno erfpacht

Awor ta bende patrimonio di pueblo cu comerciante

REACCIONANDO riba e declaracionnan di sr. Raoul Henriquez, kende a bisa cu si algo bai robez tur cos ta keda di Gobierno di Aruba pa loke ta Caya Grandi, Mike Eman a bisa cu lo cual por huzga ta lo cual e tin den su man y no storianan

cu ta bin awor pa drecha cos.

Locual AVP tin den nan man ta cartanan di Downtown Development Corporation NV firma pa sr. Raoul Henriquez caminda ta pidi pa tur e propiedadnan

bira propiedadnan di Downtown Development Corporation NV, cu e t'e autor principal di e compania aki.

Na ningun caminda den e documentonan aki tin poni cu ta bin un cooperative vereniging y ningun caminda tin scirbi

cu Downtown Development Corporation lo ta un NV cu accionistanan cu ta tur e propietarioan di Caya Grandi.

Pesei mes, Mike Eman ta bolbe expresa cu locual AVP a descubri ta un atraco

riba propiedad di Pais Aruba, pensa y encamina pa sr. Raoul C. Henriquez.

Tambe el a bisa cu e tin tur e sentimento, conociendo tur lo cual cu Minister Lopez-Tromp a haci te awor, cu e Minister tabata y por ta ta dispuesto ainda pa duna sr. Henriquez manera el a pidi den su documentonan, un juridische titel op het onderhavige gebied, lo cual kieren cu no ta solamente Caya Grandi, sino tambe tur e zijstraten lo bira propiedad di sr. Raoul C. Henriquez.

“E ta inaceptabel, e ta immoral... pa un Minister cu a califica un propio colega di dje como immoral, inetico pa un tereno cu e mes tabatin y e kier a bende, den e caso aki sr. Ady Thijsen. Sra. Marisol Lopez-Tromp a atake den un manera feroz, anto e Minister aki kier bende patrimonio di e pueblo aki cu un compania...mi ta kere cu falta hopi di ta consecuente di parti di e Minister aki”, tabata palabranan final di Mike Eman.



Un cuenta pa estudiante den exterior

Studia den exterior ta un reto grandi y un experiencia unico. Bo tin mester di determinacion y bo mester ta bon prepara.

RBTT Bank su cuenta di mayor y estudiante ta ideal paso:

- Bo mayornan por deposita placa pa bo, cu bo por lanta cu bo tarheta di ATM na cualkier ATM cu ta acepta Cirrus
- Abo tin acceso na e cuenta via Internet cu RBTT Netbank
- E cuenta aki no tin gastonan administrativo



Bay pa bo meta y RBTT Bank ta percura cu e sosten financiero di bo mayornan yega cerca bo.

Ademas tres estudiante tin chens di gana un **iPod MAS AWG 250!***

Pa mas informacion pasa libremente na un di nos oficinanan of yama nos RBTT Service Line na 588.01.01.

Esaki ta un servicio di RBTT Life Cycle Banking: servicio ideal na cada momento den bo bida.

* E oferta aki ta valido te cu dia 15 di Augustus 2007.

RBTT LIFE CYCLE BANKING

RBTT BANK
BO CAMINDA PA FUTURO

ITALIËSTRAAT 36, ORANJESTAD • L.G. SMITH BOULEVARD 66, ORANJESTAD • CAYA G.F. (BETICO) CROES 89, ORANJESTAD
PALM BEACH 5-A, NOORD • B V/D VEEN ZEPPENFELDSTRAAT 52, SAN NICOLAS
SERVICE LINE: 588-0101 • OFFICES: 523-3100 • FAX: 582-1756 • E-MAIL: INFO@TT.RBTT.COM • WWW.RBTT.COM



HOTLINE
733-8477

Digicel
Spera Mas. Hanja Mas.



Shete biaha Guardacosta a escolta ilegalnan deporta te pafo di awa teritorial

POR a nota cu Guardacosta di Antiyas Hulandes y Aruba a entrega nan relato anual na Minister di Defensa di Hulanda. Y den e relato aki por a lesa cu nan a confisca en total 1237 kilo di droga: 951 kilo di cocaine; 2 kilo di base di cocaina y 259 kilo di marihuana.

Den e relato ta aparece cu nan no a constata transporte di arma, pero si den accionnan caminda a confisca droga, a haya tambe un pistol y un rifle semi-automatico.

E cantidad di droga confisca na Aruba tabata minimo y na solamente 3 ocasion a haya droga, den e 4 casonan cu nan a haya informacion di droga.

Pa loke ta ilegalnan cu ta drenta Aruba, einan si personal di Guardacosta a haci basta trabou. Tabatin en total 15 informe di ilegalnan cu a yega costa. Y en total 22 stranhero a keda deteni.

Den 2 di e casonan a logra detene tambe e capitan di e boto cu a trece e ilegalnan Aruba. Di e total di ilegalnan deteni, 15



ta procedente di Venezuela, 4 di Rep. Dominicana y 3 di Colombia.

Si haci un comparacion cu e aña anterior (186), anto e cantidad di ilegalnan deteni ta mucho menos. E cantidad mas

grandi di ilegal (10), a keda deteni na Andicuri dia 9 di september.

Den cuadro di apoyo na departamentonan di Gobierno, unidatnan di Guardacosta, riba peticion di inmigracion,

a guia na 7 ocasion botonan stranhero, for di Aruba, cu ilegalnan deporta, na un area pafo di awanan teritorial. Esaki pa sigura nan salida di ilegalnan for di teritorio di Aruba. Tabata trata aki di 43 Colombiano y 5 Venezolano.

Parlamento ta gradici BID pa nan sosten

Den e proceso di digitalisacion y documentacion

TABATA na november 2006 despues cu a tuma e decision pa implementa Decos – Documentmanagementsysteem – na Parlamento, a aserca BID pa sostene Parlamento cu e implementacion, mirando cu BID ta dispone di personal capacita y cu amplio experencia di e sistema aki.

Den un grupo di trabou cu ta consisti di personal di BID y di Griffie di Parlamento, preparacionan a ser haci y tabata na comienso di december 2006, conhuntamente cu e 'leverancier' cu ta SQL-Integrator cu a instala dicho programa. Despues cu a test e programa segun diferente aspecto, a dicidi cu dia 15 di januari 2006 ta cuminsa haci uso di e Documentmanagementsysteem Decos.

E implementacion a tuma hopi tempo mirando cu ta diferente funcionalidad cu Decos ta ofrece Parlamento a opta pa implementa. Entre otro a pone e funcionalidad di e-mail for di Decos y e funcionalidad cu ta genera e invitacionnan pa reunion den practica. Locual ta importante t'e parti caminda ta registra y ta "scan" e documento p'asina aki e documento por drenta den un forma digital den e proceso di Parlamento.

E personanan di BID cu a colabora grandemente cu Parlamento ta sr. Roy Britten (Director), sra. Filomena Semeleer, sra. Jamila Loopstok y sra. Lisette Donata.



menas Semeleer, sra. Jamila Loopstok y sra. Lisette Donata.

Pa cu esaki Presidente di Parlamento, Mervin Wyatt Ras conhuntamente cu Griffier, sra. Jacqueline Bastien-Sherman y funcionario di Parlamento encarga cu e proceso di digitalisacion, sr. Richard Dijkhoff tabatin un encuentro cu director y e personal di BID

cu a coopera cu Parlamento.

Palabra di gradicimento a ser expresa na e sosten grandi cu a ser duna na Parlamento mientras cu e expresa alavez di por conta cu mas sosten den futuro, muy en especial den trabaonan ront di mehora e sistema di documentacion di Parlamento.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui number, fam y number di telefon di e remitente. AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Tene cuidao ora di cumpra Facilito

NUNCA mi a pone atencion pa e sistema di Facilito di Lotto di dia. Diasabra ultimo mi a bai cumpra Lotto di Dia + Facilito combina pa promer biaha.

Mi a haya un splicacion di e rebendedor y mi a compronde cu bo ta gana ora un di bo cifranan di Facilito ta cuadra cu un number di e Sorteo di Lotto di Dia. E rebendedor di cu e ta bai saca un ehempel (un voorbeeld) di e ticket y el a splica mi un biaha mas.

Atrobe mi a compronde e mesun cos. Mi a haya straño caba cu e ta saca un ticket como ehempel, pasobra normal ora bo cumpra Lotto ningun rebendedor no ta haci esey. El a puntra mi si mi ta tuma esun lotto cu el a saca caba y mi a

contesta cu si y ademas mi a cumpra dos mas. Pues dialuna mi ta kere cu mi a gana cu Facilito y mi ta acudi na kantoer di Lottto. Eynan nan ta splica mi cu no, bo no a gana, pasobra bo a compronde robes. Bo cifra di Facilito mester cuadra cu un di bo cifranan di bo lotto riba bo ticket y no cu un cifra di e sorteo.

Nan a bisa mi cu hopi hende no ta compronde e cos bon y cu segun nan e rebendedornan aparentemente tin biaha no ta splica e Facilito bon.

Anyway, mi a bai y mi a papia cu varios hende y berdad, mi ta ripara cu hopi hende no ta compronde con e sistema di facilito ta traha. Na cas mi a pone atencion riba e propaganda di

Lotto na television y berdad e splicacion ta corecto, pues cu bo tin cu compara bo cifranan di facilito cu bo cifranan di lotto riba bo ticket. Awor, mi a keda pensa, pakiko e rebendedor no a splica mi bon den forma di muestra mi mesora riba e ticket pa wak si mi a gana? E cos ki ta straño.

E ta pone hende sospecha algo. Pasobra un rebendedor por saca un Lotto di Dia + Facilito pa bo y e por mira mesora si e ticket tin un prijs di Facilito.

Den caso cu e ta mira cu e tin un premio ey ora e lo por hala esey un banda y saca un otro pa bo. Cumpradornan inocente no ta bai fiha riba esey. Si bo kier ta sigur cu bo ta haya bo facilitonan manera nan sali, lo

bo tin cu fiha bo wowonan continuamente riba e sacamento di e ticket. Anto si bo cumpra mas cu un, laga nan saca nan den un repi largo y no un pa un. Awor, mi no ta bisa cu e rebendedornan ta haci loke por ser sospecha.

Solamente mi ta bisa cu e lo por sosode y nos como cumprador mester ta alerta riba esey. Bo no por compara esaki cu un scratch-lotto, un scratch-lotto ta abo ta raspe pa promer biaha, pues ningun hende no por kita esey di bo.

Mi ta mandando un carta pa Lotto pa Deporte pa check e asunto aki y eventual, si nan ta sospecha cu rebendedornan por ta haciendo maluso di Facilito anto ey ora stop cu e

sistema di Facilito.

Ya tin bastante wega di placa den nos comunidad, no mester amplia esey cu mas. Mi ta kere cu hopi hende ya ta gastando bastante placa caba riba weganen di placa.

Lotto pa Deporte, cu tanto placa den su poder, lo por encarga su mes cu bingonan den clubnan social pa asina nos hendenan tin un divertimento den weekend y no mester bai bingo den casino.

Ademas, Lotto ta gana, haciendo algo pa pueblo y clubnan social y deportivo tambe ta gana.

Number y adres conoci cerca redacion



Gana di bay cu vakantie? Banco di Caribe N.V. Aruba ta cla pa judabo cu esaki.

Bo Pakete Di Vakantie 'All in' di Caribe

Nos ta ofrece:

- * Prestamo personal na solamente **8% di interes, (14.50% APR)**
- * Visa of Master Card pre-approved na un minimo di **\$1000**
- * **48 hours approval**



Pa mas informacion por jama libremente na
5232234, 5232272, 5232273, 5232229,
5232230, 5232231, 5232232
Vondellaan 31, Oranjestad, Aruba
Tel.: 5232000 / Fax: 5832422
www.bancodicaribe.com

* Nos por regla bo seguro di viahe
* Oportunidad pa gana
2 roundtrip tickets pa Miami
**E OFERTA TA VALIDO TE CU
FIN DI JULY, 2007**
NOS TA HONRA BO CONFIANSA

Parlamento Hubenil kier kibra silencio, denuncia tur abuso di mucha y di hubentud



AYERA mainta, Parlamento Hubenil tabatin un conferencia di prensa, cu e meta pa splica un poco di nan proximo actividadnan. Asina p.e. nan tin proyectonan planea cu enfasis riba derecho di mucha, pa cual a pidi sosten di comunidad.

E aña aki lo tin atrobe un

seccion di debate, cu lo bira uno mas dinamico. Esaki ta planea pa tuma lugar na luna di augustus, cu tin como meta pa opinionnan di hobennan sali pa dilanti.

Sigur e debate aki ta basa hopi riba conocimiento di e hoben, pero tambe di su estudio y

henter Aruba lo mir'e, pasobra Tele Aruba lo bai transmiti'e. Lo no trata topico di Aruba so, pero tambe di topiconan general, sigur na nivel internacional. Di e forma aki por sa si un hoben ta lesa corant of ta wak noticianan di afo.

Otro proyecto cu Parlamento Hubenil a pone masha atencion riba dje, t'e abuso di mucha. Mas ainda si mira cu awor Aruba tin un fenomeno, unda pueblo a demostra di tin masha interes pa participa na caminata, Parlamento Hubenil a hay'e great pa nan tambe organisa un caminata, cu mester bira uno di conscientisacion pa pone un paro na Abuso di Mucha y pesei ta carga number tambe: Pasonan di Balor.

Despues di e caminata, lo tin actuacion di varios talento local, kendenan lo actua riba Plaza Daniel Leo. E caminata aki lo tuma lugar dia 5 di augustus.

Parlamento Hubenil a scoge e topico aki di Abuso di Mucha e aña aki, despues di a haya masha informacion di e.o. Polis pa Mucha y Hubentud, unda por a ripara cu tin hopi caso ta tuma lugar di abuso di mucha, pero ta sosode cu masha frecuencia.

Ta casonan serio y pesei Parlamento Hubenil a sinti pa bai traha hunto cu algun otro instancia pa pone un luz riba e topico aki, cu sigur no ta nada positivo pa Aruba.

Loke cu Parlamento Hubenil por a tuma nota, cu tin masha abuso di mucha, pero poco t'esnan afecta cu ta entrega keho oficial n'e autoridadnan corespondiente. Parlamento Hubenil kier bin cu un "wake-up call" pa yuda conscientisa esnan afecta pa no scode e abusonnan aki mas pero denuncia nan.

Bo tabata sa?

Bo kier pidi algo for di internet y mester un adres na Merca?
Bo no tin credit card?

"Your Connexion" ta haci'e posibel p'abo! Bira miembro y Your Connexion ta bo adres personal na Merca y bo por ricibi tur bo pedidonan facil, liher y di e manera mas economico na Aruba.

**J
O
I
N
N
O
S**

**Solamente
\$35.00
pa aña**

Your Connexion

Bishita nos pagina di internet na
www.your-connexion.com
pa mas informacion of yama nos
na Merca: (786) 281-2408
na Aruba: 749-7669/Margrietstraat 3

****Si bo no tin credit card, manda nos un email na
orders@your-connexion.com cu bo datonan personal**

Nada ainda di CAO nobo na hospital

DESPUES di varios accion tras di otro, a sigui un manera un silencio hermetico. Y segun informacion ricibi, lo no bai tin nada concreto tampoco prome cu 24 di juli awor.

Manera ta conoci, e sindicato di hospital ABV a bai cu su miembronan den accion di algun dia despues cu no a logra yega na un acuerdo concreto pa un CAO nobo

cu gerencia di hospital. Gerencia ta di opinion cu nan mannan ta mara y no por haci mucho cos, pasobra ta AZV ta fiha nan tarifanan.

Dado momento Mediador di Gobierno a cai den e asunto pa cual e partidonan a dicidi di bai mesa di negociacion y a palabra cu lo no duna informacion di e situacion sino te ora cu e combersacion-

nan aki finalisa.

Pero dlanan ta pasa y no a tende nada mas. Segun por a compronde extra-oficialmente, no a yega na nada concreto cu gerencia di Dr. Horacio Oduber Hospital ainda. Parce cu gerencia ta keda insisti cu ta AZV t'esun cu tin nan mannan mara cu e asunto di tarifanan stipula.

E ora cu parce cu gerencia y e sindicato

kier a regla un reunion cu Director di Organo Ehecutivo di AZV, drs. Ru Croes. Pero nan a ser informa cu el a bai vakan-tie y ta cuminsa traha te dia 24 di juli awor. Pues despues di e fecha ei lo haya sa mas di e situacion di CAO.

Si logra haya un reunion y no yega na un acuerdo, anto e ora e accionnan lo sigui.



Danki!

Aruba Way Foundation ta bisa danki na:

- Tur empleadonan di Valero cu a contribui y a participa na e caminata.
- Wit Gele Kruis di Aruba pa nan bon trabou den nos comunidad.
- E pueblo di Aruba cu a bin cana pa nan salud y pa e salud di nos comunidad.



AVP no lo cobra comerciante nan di Caya Grandi pa bunitesa

Si lo pidinan pa embecece nan negoshi

LIDER di partido AVP, Mike Eman, a comenta cu contrario na loke Downtown Development Corporation NV kier haci, esta cobra e comerciantenan pa ta parti di e proyecto, intencion cu Plan Aruba ta pa si e comerciantenan aki tin e habilidad di haya 100 mil of 200 mil florin, lo bisanan pa invirti'e den nan negoshi, pa embecece esakinan pareu cu ta desaroyando y haciendo bunita Caya Grandi.

Eman ta considera cu pa existi e comerciantenan aki, cu e tiki cash flow of e tiki limite di credito cu nan por haya pa nan contribui tambe den e dak, den embececimiento, ta algo inhusto.

AVP ta considera cu esey ta responsabilidad di Gobierno, pero si lo puntra e comerciantenan pa pareu cu nan ta drechando e caya, drechando e trottoir, poniendo e dak unda cu ta necesario, crando e promenadenan, pa nan utiliza cualkier credito of cash flow cu nan por tin pa drecha nan negoshi. Di e forma aki na momento cu cos ta cla, publico lo haya negoshinan bunita den un area bunita.

Eman y Henriquez tin un punto en comun:

Bestuurskantoor no por wordo bendi y mester keda caminda cu e ta



MIKE Eman y Raoul Henriquez, apesar di nan diferencia di opinion tocante desaroyo di Caya Grandi, tog tin sigur un punto en comun: Bestuurskantoor no mester wordo bendi y e mester keda caminda cu e ta. Mike Eman a bisa cu Raoul Henriquez, siendo un persona cu tin smaak, por mira cu e tin

den dje e habilidad y e sentido di kico ta conserva institutonan di pais, cu nan mester ta bunita, cu mester percursa bon pa nan.

E problema cu Eman y AVP tin cune ta cu e kier bira doño di un propiedad di Pais Aruba y na ningun momento riba su smaak. Aki el a bisa cu Chez Mathilde ta

un bunita restaurant cu tin bon cuminda tambe y e ta wordo bon manteni.

Cu esaki e ta bisa cu no tin diferencia di opinion riba e smaak, sino riba algo hopi fundamental, esta riba cu AVP no ta haya cu Caya Grandi por bira di Raoul C. Henriquez ni di un grupito.

“Caya Grandi mester keda di e pueblo aki, su trottoirs, su promenadenan si nan bira.

Locual nos ta haya hopi lamentabel ta cu bo ta mira cu Minister Marisol Lopez-Tromp den relacion cu e persona aki a bai hopi leu caba den compromete cu ta bai duna Caya Grandi na

un persona of na un NV y esei nos ta haya hopi lamentabel”, Mike Eman a duna di conoce.

Na final el a bisa cu tur esnan cu mester controla gobernacion den cuadro di control regular y excepcional mester duna atencion na e desaroyo aki, pasobra tin algo cu no ta sano eyan.

Contrario na comentarionan di Raoul Henriquez

AVP nunca a bisa cu un cooperativa ta mescos cu un NV

DESPUES di a cita un comunicado di sr. Raoul Henriquez, a puntra lider di fraccion di AVP su comentario riba esaki, ya cu den e comunicado sr. Henriquez ta bisa cu Mike Eman no sa e diferencia entre un NV y un cooperativa.

Mike Eman a bisa lo siguiente: “Ami semper a bisa cu lo cual mi a lesa ta cu Raoul C. Henriquez ta encabeza un Downtown Development Corporation NV y ora cu el a duna su conferencia di prensa, di ripiente nos a tende cu tabata intencion pa un cooperativa. Anto e ora mi a bisa cu tin un diferencia grandi entre un cooperativa cu un NV. Awor e ta bisa cu na ningun momento el a menciona cooperativa, ami a tende menciona cooperativa”.

Continuando, Eman a expresa cu lo cual AVP a bisa ta cu ta Downtown Development Corporation NV a pidi e propiedadnan y ta sr. Raoul C. Henriquez ta esun cu na nan parecer ta encabeza e NV aki y esey tabata inaceptabel pa AVP.

Na ningun momento AVP a bisa cu un cooperativa ta mescos cu un NV, al contrario!, tabata palabranan final di lider di oposicion.

Pa 2009 Aruba lo contribui cu 40 miyon den FDA

Ta spera cu pa e aña ey logra un presupuesto balanza

MIRANDO cu Aruba ta preparando pa para riba su mesun pia financieramente a puntra Minister Nilo Swaen si Aruba lo por para riba su propio pia sin tin mester di yudanza di Hulanda.

Minister Swaen a bisa cu tur e maneho cu a ser hiba ta cu Fondo Desaroyo Aruba (FDA) ta un instrumento den cuadro di hustificacion financiero cu ta percursa pa inversionnan. Aruba ta pone un cierto suma y Hulanda otro suma.

Den cuadro di añanan cu Aruba lo para financieramente independiente, contribucion

di Aruba a bin ta subiando y esun di Hulanda a bin ta bahando. Pa aña 2009 practicamente ta Aruba so lo bai hinca placa den FDA.

Intencion di Gobierno ta pa FDA continua cu of sin ayudo di Hulanda y pa 2009 Aruba lo ta contribuyendo cu 40 miyon florin den dje. E suma aki, Minister Swaen ta kere cu mester keda mantene despues di 2009.

Intencion ta tambe pa 2009 yga na un presupuesto balanza pa asina consolida e debenan. “Esey ta e punto di salida cu nos a bin ta hibando y cu

Aruba demostra aña aden, aña afor, durante ultimo añanan cu a contribui, a paga su debenan, a haci lo cual kizas loke e paisnan den Antiyas no tabata haci”, Minister Nilo Swaen a finaliza bisando.



HOTLINE
733-8477

Digicel
Spera Mas. Hanja Mas.



Embeyecimento di Caya Grandi tabata forma parti di Plan Aruba E plan di gobernacion di AVP

LIDER di partido AVP, Mike Eman a comenta cu su partido no ta contra e idea pa drecha Caya Grandi, cu locual nan ta contra ta cu e comerciante kier bira doño di e propiedad. “Si bo kier drecha Caya Grandi, ken por ta contra, ban pone un dak, ban renobe, ban traha un promenade, ban haci Caya Grandi algo drechi, pasobra cu e Gobierno aki a mate cu e choller house, a mate cu e interesnan cu Minister Marisol Lopez-Tromp a desaroya tur rond di hotelnan, esei a mata Caya Grandi”, lider di AVP a expresa fuertemente.

Continuando, el a bisa cu tin interesnan ta hungando un rol n’e momento aki den repar-

tacion di tereno y propiedad di e pais aki cu no tin nada di haber cu interes di Pais Aruba y interes di e pueblo Arubano, pero puramente di algun persona.

Mike Eman ta bisa cu mester bai desenmascara esaki pasobra prome cu sa, lo lanta un dia y no tin nada mas cu ta di Aruba manera e cos ta bayendo.

Mas aleu, Mike Eman a muestra con den Plan Aruba tin poni cu si AVP lo a drenta Gobierno na 2005, lo a crea promenadenan, a pensa tambe riba dak, sera completamente of parcialmente e caya pa trafico, etc. Y esaki lo a wordo haci dor di Gobierno mes sin cu ningun comerciante lo mester a bira



doño di nos Caya Grandi.

Splicando mas riba esaki, Eman a bisa cu Benny Sevinger a reuni prome cu eleccion cu MAMBO y otro interesadonan den Caya Grandi pa kita e choller house cu ta masacrando Caya Grandi y crea un desaroyo atractivo cu terasnan, café’s, etc. Pero sigur no un Las Vegas si cu strip tease, bingo etc.

Ningun integrante di AVP a haci referencia na pais di origen di Raoul C. Henriquez

RAOUL Henriquez, desaroyador di e proyecto di Downtown Management Corporation N.V. desde cu e proyecto aki a wordo conoci a wordo yama pa diferente number. Durante e conferencia di prensa di e compania aki, casa di sr. Henriquez, Landa Henriquez a lamenta e forma cu AVP a muestra su desacuerdo pa e proyecto aki, caminda cu e lo mester a tuma un caracter personal y cu nan no a verwacht declaracionnan asina di Mike Eman e.o. Mike Eman a comenta cu el a tende e declaracionnan y p.e. un declaracion cu a wordo atribui na AVP, esta cu sr. Raoul C. Henriquez lo ta di Corsow, “ta un declaracion cu hamas mi a haci y hamas lo mi haci”.

Eman ta bisa cu a bin reaccionnan den comunidad ora cu e proyecto aki a bin dilanti, y pa esakinan AVP no por ta responsable pe, pero tur esakinan a wordo atribui na AVP lo cual e no ta haya corecto.

Loke lider di partido AVP a bisa si ta cu a menciona number pasobra ningun hende por pensa cu e ta bai cu nos Caya Grandi y e no ta bai wordo menciona, sea quien sea e persona.

Mike Eman relaciona cu desenmascaracion di proyecto di Caya Grandi “Historia lo wak back riba e momento aki como e funcion cu nos tin den oposicion”

LIDER di fraccion di AVP, Mike Eman ta considera cu loke nan a haci di trese e proyecto di Downtown Development Corporation NV den publicidad ta algo importante, pasobra e por tabata demasiado laat si no a desenmascara e proce-

dura aki.

“Historia lo wak back riba e momento aki como e funcion cu nos tin aki den oposicion, y no oposicion gewoon, un oposicion cu ta para pa principio y curashi”, Eman a duna

di conoce.

E ta bisa esaki pasobra no ta hendenan chikito ta atendiendo cu nan akinan.

Esnan cu ta interesa den Bestuurskantoor, y esnan cu ta interesa den Caya Grandi ta

hendenan cu hopi poder den e pais aki, hendenan cu influencia y poco ta esnan cu tin e curashi pa bisanan cu tur bon amistad, cu añanan di conocimiento, cu tur aprecio pesen, pero tin un punto caminda interes di e pueblo aki ta bai riba interes di un grupito of un persona.

Esei ta loke AVP a haci akinan cu tur respet pa cualkier idea creativo cu nan por tin.

Mirando cu durante conferencia di prensa di sr. Raoul Henriquez tabatin diferente propietario di tiendanan presente cu ta apoya e proyecto, a puntra Mike Eman riba u comentario pa cu esaki.

El a bisa cu AVP a haci un spot check caminda a papia cu 6 doño di negoshi grandi di cuminsamento te final di Caya Grandi y tur di nan a bisa nan cu ningun di nan a wordo no-



tifica of puntra pa ta doño di Downtown Corporation NV. Mas aleu, Eman a comenta cu algun di e comerciantenan aki a tende di e proyecto di embeyece Caya Grandi, pero ningun di nan a tende cu e compania aki ta bai bira doño di Caya Grandi.

Tiara Air
Tiara Air... Na hora, comodo y simpatico

**Ta orguyoso di por anuncia
cu Efectivo 20th July, 2007
nos ta bulando pa Boneiro**

TARIFA PROMOCIONAL, IDA Y BUELTA, AFL 325.-
Busca bo pasashi na Tiara Air, Sabana Blanco 70e, suite 6,
Tiara Air, Aeropuerto Internacional Reina Beatrix,
of di bo Agente di Viahe preferi.

Nos ta ofrece un programa flexibel di 6 VIAHE pa siman,
servicio non stop.
Puntra pa nos day trips pa Corsow y Boneiro.
www.tiara-air.com
Na hora, comodo y simpatico

Tel.: Sabana Blanco 297-58TIARA of 297 5884272 • Aeropuerto 297 5820901 • fax 297 588 5002 • Book online: www.tiara-air.com

Mike Eman ta sigui totalmente perdi den su propio mentiranan

Y ta sigui teima cu mesun puntonan

YA tin un siman cu Mike no ta trece nada nobo mientras cu e apoyo y sosten cu mi ta ricibiendo for di comercio y pueblo en general ta sigui crece tur dia. Den cuadro di transparencia y pa duna debido cuenta y razon na pueblo en general permitimi sigui splica ariba e puntonan cu Eman a critica severamente fuera di tur contexto. Bestuurskantoor:

No solamente mentiranan y insinuacionan baho di Mike Eman pero cobarde manera su so !.

Si Mike Eman tin un problema cu vendemento di Bestuurskantoor pa kiko e no ta jama e persona na su number for di promer momento pero a insinua cu ta Down Town Development Corporation pues mi persona ta tras di e plan ey tambe.

No... e kier grita y kibra tur plan cu por ta bon pa Aruba pero e no kier a nombra number di mi bon amigo Eduardo de Veer for di promer momento pasobra e ta mucho cobarde pa mete cu un homber asina tanto respeta den henter nos comunidad. Ta na momento cu no tawatin awa pa laba mas e a tribi jama e asunto pa su number anto mas cortico cu ta posible. Por cierto un gran homber manera Eduardo no merece ningun momento pa un hambrecito manera Mike papia mes di dje laga para critica su persona.

Pa loke ta bendemento di bestuurskantoor no solamente ami ni DownTown Development Corporation no tin nada di haber cu e asunto aki, pero manera mi a splica ampliamente den mi presentacion mi ta kere cu bestuurscolege, seno di nos Gobernacion, mester keda exactamente na unda e ta como centro di nos capital. Cu mester basha e baraknan actual abao y construi un edificio digno y eficiente claro si ta un necesidad urgente pa Gobierno por funciona debidamente, muda cierto Ministerio pa lugarnan mas accesible y practico tambe lo ta un bon idea, pero e pensamiento pa muda e maximo institucionan di nos

Gobierno (Parlamento, Oficina di Minister President y Ministerraad) pafor di centro mi no ta comparti ! Al contrario !, mi ta kere cu tin un gran oportunidad pa otro enbejecimento di Playa. Lanta e plaza un meter, construi un parkeergarage bow tera pa tur empleado publico, crea un gran Plaza Central di Gobernacion patras di e edificio dilanti tur e Monumentonan Historico cu Gobierno a caba di restaura y construi un edificio estatal suficientemente grandi y eficiente pa Minister President y Ministerraad y un edificio nobo pa oficinanan di Parlamentarionan y bo por tin un centro di Gobernacion fabuloso y funcional cu un gran synergia cu centro di ciudad.

Na mes momento nos tur por ta orguyoso di tur loque Eduardo de Veer y Meta Corporation a haci y ta sigui haci tur dia pa Oranjestad. Bida ta yen di compromis pues aunque cu mi ta boga pa nucleo di nos Gobernacion keda unda e ta, mi ta pensa cu wel por ta cu por logra tur meta den e mesun rosea. Wel por ta cu Eduardo por cumpra e parti di oficina di Gobierno dilanti su oficina y en cambio construi un “Capitol” nobo pa Gobierno na kaminda cu bestuurskantoor ta actualmente. En corto nos tur mester accepta cu tur loque Eduardo a haci ta fantastico y di suma valor i no merece e clase di critica aki di Mike Eman, mas ainda si e por a cumpra Douane gebouw, e marina dilanti Renaissance of cualquier otro propiedad den centro pa sigui mejora Playa lo mi ta feliz y Gobierno lo por genera e placa necesario di e manera ey, pero net bestuurskantoor mi no ta kere lo ta un bon idea. Pero bon tur esey no ta mi asunto y tur esey realmente no ta al caso. Lo que nos por weita di tur e gritamento aki ta simplemente con Mike Eman ta conta pueblo solamente mitar di e verdad y mentiranan completo. Desarrollo di Waf:

Mike Eman ta keha cu e no a tende Raoul C. Henriquez

grita y haci fanfaria tempo di cartanan di Nhamdar. Pa cuminsa mi ta bow impression cu e promer pa pidi Lands-recherche pa invistiga henter e asunto ey tawata propio Minister President pues lo mi no sa kiko Mike kier pa mi grita. Pero mes of mas importante en torno mi persona ta cu Mike Eman ta lubida di bisa cu tampoco e no a tendemi grita tempo cu ma recomenda nan pa papia cu e grupo cu awe ta donjo di Dutch Antillean Express promer cu e a cera Air Aruba.

Tampoco Mike no a tende mi grita tempo cu mi a recomienda su partido den varios foro pa NO introduci AZV di e manera descabeya cu nan a haci simplemente pa score punto pa eleccion, of dia cu nan Gobierno a kita e mihor marketing agency cu Aruba a yega di conoce simplemente pasobra ta otro Gobierno a busca nan. Tampoco e a tendemi grita dia cu mi a bay Parlamento anja pasa cu delegacion di S.E.R. pa recomienda pa no introduci BBO di e forma cu nos conoce awe.

Pues Mike Eman sa masha bon cu mi no ta gusta perde mi tempo ta grita y haci fanfaria pero ta prefera usa mi tempo y bon relacionan pa purba delibera den tur tranquilidad cu mandatarionan pa duna nan mi punto di vista den harmonia y bon compondimiento. Ademas di esey ni maske mi lo kier mi no tin e lujo di tempo, manera politiconan di oposicion cu no tin nada di haci sino inventa columnia y core bay cobra nan salario garantiza fin di tur luna, pa mete cu politica barata partidista.

Al contrario mi ta kere ta justamente responsabilidad di esnan “sabi” cu Mike ta papia di nan pa usa e poco influencia cu nan por tin y e oido cu nan por tin cerca mandatarionan na bienestar di nos pais y no pa bay para grita na banda den un atmosphaera di politica partidista y polemica. Pa manjan mas aclaracion en cuanto disparatenan cu Mike Eman ta grita.

Campaña di Renaissance Marketplace tin ganador

Abo por ta e siguiente ganador di nos Shop & Win Summer Campaign

TEMPORADA di vakantie grandi ya a start y ta pesey Renaissance Mall & Marketplace a inicia dia 2 di July su “Shop & Win Summer Campaign”, sacando cada dos siman un ganador pa un Weekend Stay na Renaissance Resort.

Sra Leoncia Vrolijk di Balashi a resulta e feliz ganadora di e prome weekend stay despues di a cumpra na Colombian Emeralds. E premio a wordo entrega na Sra. Vrolijk door

di Zugheila Lindeborg, di e departamento di mercadeo di Renaissance Mall y Marketplace y Sra Vilma Kelly Sales agent di Colombian Emeralds. Sra Leoncia a keda hopi contento cu su Weekend Stay y lo usa esaki muy pronto. Sra Leoncia ta un cliente fiel di Colombian Emeralds y Renaissance Mall.

Abo por ta e siguiente ganador di un Weekend Stay na Renaissance Resort,

E ta hopi facil, cu cada compra di Afl. 25 bo lo recibi un coupon pa participa den e sorteo. Ki mihor manera pa pasa un vakantie chiquito na nos mesun Isla.

Clientenan di Renaissance por spera semper algo interesante. E excitacion lo sigui crece na Renaissance Marketplace, momento cu esaki ya ta preparando pa su siguiente edicion di e super popular evento di Food



Festival cu lo ta 4 di Augustus pa 6 or di atardi te cu 11 or di

anochi. Pabien ta bai un biaha mas na Sra Leoncia Vrolijk.

Internacional

Advertencia di Kremlin na Reino Uni



KREMLIN (Gobierno Ruso) a adverti gobierno britanico cu e ta enfrenta “problemanan grave” despues di a expulsa cuatro diplomatico ruso for di Reino Uni.

E expulsion a ser anuncia despues cu Moscu a nenga di extradita Andrei Lugovoi, principal sospechoso di e asesinato di e ex agente di KGB Alexander Litvinenko, na London aña pasa. E especialista di asuntonan diplomatico di BBC, Jonathan Marcus, a bisa cu ta muy probabel cu Rusia lo tuma medidanan similar.

E anuncio di expulsion a ser haci pa e propio canciyer di Reino Uni, David Miliband, na parlamento britanico.

Milliband a bisa cu ta parece cu Rusia no ta comprende e seriedad cu cual e gobierno britanico ta tratando e caso. Un vocero di canciyeria ruso a califica e decision di ta “inmoral” y a bisa cu lo tin “consecuencianan grave”.

E prome ministro britanico, Gordon Brown, cu ta di bishita



Alexander Litvinenko

na Alemania, a bisa cu aunque e ta desea di tin bon relacion cu Rusia, e lo no pidi disculpa pa e accionan tuma pa su gobierno. “Mi ta desea un solucion pa e asunto aki, mas pronto posible”, e’la añadi.

Prome cu esey, e canciyer britanico a bisa parlamento cu Rusia ta un gran aliado y cu e situacion actual ta uno cu e gobierno “no a busca, y no ta contento cune tampoco”.

Ainda e nomber di e diplomata ticonan no a ser revela, pero ta

ser asumi cu ta trata di funcionarionan di inteligencia.

E homber den centro di e debate, Andrei Lugovoi – tambe un ex agente di KGB – a desmenti repetidamente e acusacionnan cu ta e ta esun cu a venena Litvinenko cu puiro radioactivo na november 2006.

Lugovoi, cu awor ta un empresario exitoso, tabata tin conversacion cu Litvinenko na London, riba e dia cu supuestamente e ultimo aki lo a ingeri e veneno.

Calderón ta bisa cu acusacionnan di empresario chines ta falso



Presidente di México Felipe Calderón

E presidente di México, Felipe Calderón, a considera como “falso” y “ridículo” e acusacionnan di e empresario chines Zhenli Ye Gon, cu a bisa cu e partido di e mandatario a pidi’e pa warda parti di e fondonan cu tabata destina pa e ultimo eleccionnan presidencial.

Den un rueda di prensa dialuna na Palacio Nacional na ocasion di e bishita na Mexico di e presidente spaño, José Luis Rodríguez Zapatero, e mandatario mexicano a indica cu e acusacionnan ta un contesta di Zhenli riba e golpi mas grande na Mexico contra e trafico di metanfetamina. Calderón a recorda cu e operacion, den cual a confisca mas di 205 milyon dollar di e empresario chines, tabata e confiscacion di placa efectivo mas grandi di mundo, y a pone na luz di dia un di e organizacionnan principal di comercio di droga sintetico na e pais.

“Nos a dal den wes’i lomba di e trafico di metanfetamina na Mexico”, Calderón a sigura, y a confirma tambe cu su pais a solicita, pa medio di ‘Procuraduría General de la República’ (PGR) e extradicion pa Merca di a presunto capo di droga.

Presidente di México, di e partido conservador Partido Acción Nacional (PAN), a considera cu e acusacionnan di Zhenli ta forma parti di un strategia “ridículo y bobo”.

E empresario di origen chines, di ken su paradero no ta conoci, a señala awe den un carta extenso na e corant El Universal cu e partido di Calderón a oblig’e pa warda “fondonan secreto” destina pa “cumpra arma y financia actividadnan terrorista”.

Calderón tambe a rechasa cu e empresario chines ta relaciona cu e Minister di Labor, Javier Lozano Alarcón cu, ora e caso a bira conoci, a ser acusa di a entrega e fondonan na Zhenli Ye Gon, aunque posteriormente defensa di e empresario a nenga e relacion ey.

E presidente mexicano a confirma den su intervencion cu e Ministro di Labor lo presenta un demanda na Merca contra e acusacionnan ey.

Prome cu e comentarionan di Calderón e declaracionnan di Zhenli ya a ser descualifica pa miembronan di e gobierno di Calderón, y particularmente e Procurador General di Republica, Eduardo Medina Mora, cu a considera nan di ta “fantasia”.

Ta ser spera cu dia 18 venidero Ning Ye, otro abogado mericano di Zhenli Ye Gon, cu ta conoci tambe como Charley Ye, lo ofrece detayenan di e caso den un conferencia di prensa na Merca.

El Baradei ta confirma ceramento di e reactor koreano di Yongbyon



Reactor norcoreano di Yongbyon

E hefe di Organismo Internacional di Energía Atómica (OIEA), Mohamed El Baradei, awe a confirma na Bangkok, cu Korea Norte a cera su reactor nuclear Yongbyon, e prome paso den un proceso cu e ta considera complica.

“E reactor a ser cera. Nos a verifica cu e’la paga. Esaki ta un bon paso den e direccion corecto”, El Baradei a manifesta na prensa na e capital tailandes, caminda e ta asistiendo na e di seis Congreso Nacional di Ciencia y Tecnología, organiza pa e gobierno tailandes. El Baradei a añadi cu e siguiente paso ta consisti den clausura di mas instalacion nuclear.

“Otro mañan nos lo por informa, den e miho caso, cu cinco instalacion mas a ser cera”, e director di OIEA a señala.

Despues El Baradei a bisa cu lo mester dicidi “con ta desmatela e plantanan y ki dia Korea Norte lo presenta un inventario di tur nan centralnan y material nuclear”.

E encargado di OIEA a califica henter e proceso di ta uno “complica”.

E regimen di Korea Norte a acorda cu Korea Sur, Merca, China, Hapon y Rusia di renuncia nan programa nuclear a cambio di ayudo energetico y e descontinuacion di e sancionan di Washington.

Despues di a ricibi e prome cargamento di 50.000 toneladas di combustibel, Korea Norte a anuncia e ceramento di Yongbyon diadomingo ultimo.

Pa dia 18 di juli, tin previsto cu e reunion entre e seis partidonan lo reanuda cu e meta di discutí e di dos etapa, cu ta inclui e desmantelamento di henter e programa nuclear di Korea Norte, a cambio di 950.000 ton di petroleo.

E maximo negociador di Merca den e conversacionnan aki, Christopher Hill, tabata nan Hapon diadomingo y ayera e’la reuni na Seul cu su homologo sur koreano, Chun Yung-woo.

Hill ta viaha pa Pekín awe, pa papia cu e negociador di Korea Norte, Kim Kye-gwan.

“Nos ta bai dal un paso masha importante e siman aki, pero ainda tin hopi pa haci pa alcanza nos obhetivo”, tabata opinion di El Baradei.

Mientras e programa nuclear di Korea Norte a cuminsa ser abandona, mayoria di e paisnan den sureste di Asia ta studia energia atomico como alternativa viable pa satisfice e creciente demanda pa energia interno. Plannan pa construi plantanan nuclear ta existi na Tailandia, Malasia, Indonesia y Vietnam.

Paisnan miembro di ASEAN, Asociacion di Nacionnan di sureste di Asia, a firma e Tratado di Zona Liber di Armanan Nuclear di Asia sureste, na 1995, na e cumbre di Bangkok.

ASEAN ta forma pa Brunei, Camboya, Filipinas, Indonesia, Laos, Malasia, Myanmar (Birma), Singapur, Tailandia y Vietnam.

Waitress ta haya tip di 10,000 dollar

Danki na su toque personal

JESSICA Osborne, di 20 aña di edad, a ricibi un regalo di un famia cu ta come regularmente den e restaurant Pizza Hut unda e ta traha.



Osborne a tuma e orden di e famia – un mama y dos yiu homber – manera custumber y nan a conversa riba cosnan di nan bida. “Nan ta alegre bo dia ora nan bini den e restaurant”, e waitress a comenta. Osborne a bisa cu e’la conversa cu e famia y a conta nan cu na dos ocasion e’la cuminsa su educacion na universidad, pero a hay’e obliga di stop pasobra e no tabata tin recurso suficiente pa paga pa e estudio.

Nan – e famia – a cont’e di nan plannan pa muda y bai biba otro caminda, y Osborne a pidi nan pa nan pasa serca dje prome cu nan bai pa e por despedi di nan. Wel, siman pasa e famia a regresa e restaurant di Pizza Hut, y a entrega Jessica Osborne un check dobla na dos, cu placa for di un fondo di educacion cu nan a establece despues di un morto den nan famia. “Mi no kier a mira e check mes, pasobra mi a pensa cu mi tabata bai yora”, Osborne a bisa; y esey mes e’la haci: yora!

Osborne a laga sa cu awo e ta considerando na unda e lo bai studia fotografia y periodismo.

Congreso ta busca manera pa alivia E crisis di pasport na Merca

CAMARA di Representante dialuna a aproba un ley cu lo facilita Departamento di Estado e posibilidad di contrata personal hubila pa alivia e retraso den e procesamiento di pasport. E iniciativa, cu a ser aproba pa voto oral, ta responde na e incapacidad di e departamento pa enfrente un gran cantidad di peticion pa pasport a aña aki, loque a resulta den un retraso largo den e procesamiento lagando masha hopi ciudadano sin e pasport necesario pa viaha pa exterior.

E crecemento agudo di e peticionnan ta resultado di implementacion di un ley, na januari, anuncia na 2004, cu ta exige pasaheronan cu ta bolbe Merca bek cu avion desde Canadá, México, Caribe y Bermudas, pa presenta un pasport.

E proyecto di ley ta concede Departamento di Estado e flexibilidad di tuma personal hubila temporalmente den servicio di e oficina di pasport. E ta deshaci di e reglamento cu ta nenga pago di pensioen na hubiladonan cu ta bolbe bek na trabao, ora nan pasa e limitenan stricto di salario y ora.

E iniciativa di camara di representante ta trece cambionan chiquito na un version di Senado aproba luna pasa. Senado lo por trata e medida di e camara den e proximo dianan, y mande pa e presidente pa su firma.

“Optimistamente, esaki ta pone hendenan cu experiencia na e lessenaarnan e zomer aki, pa yuda e solicitantenan haya nan pasport.”, segun senador Charles Schumer, democrata di New York, patrocinador di e iniciativa di Senado.

Departamento di Estado a bisa cu nan ta spera di contrata 50 pa 100 persona como resultado di e ley.

Vitter a nenga di tabata tin realacion cu prostituta

UN siman despues di a admiti cu e tabata tin vinculonnan cu un "Escort Service" na Washington cu, según agentenan federal tabata un banda di prostitucion, senador Vitter a nenga di tabata tin relacion cu prostitutan na New Orleans.

Vitter, saliendo for di un siman di recluso, a aparece na un conferencia di prensa na Metairie cu su casa Wendy na su banda, y a nenga acusacionnan di prostitucion y no a duna indicacion alguno di lo renuncia. Vitter a señala cu e tabata tin planea pa viaha pa Washington dialuna anochi pa reanuda su trabao na Senado.

"Atrobe mi ta desea di ofrece mi disculpa mas profundo y sincero na tur esnan cu mi a decepciona y defrauda cu accionan den mi pasado", Vitter a bisa, "Mi ta completamente responsable, y mi ta lamenta masha hopi loque a pasa"

Dia 9 di juli, Vitter a pidi disculpa pa un "pica masha



Senador David Vitter y su casa Wendy

grande den mi pasado", admitiendo cu su number di telefon na Washington tabata inclui den e buki di un "Escort Service".

E registro telefonico a muestra cu e "Escort Service" a yama e number di Vitter na cinco ocasion enre 1999 y 2001, ora e tabata legislador federal di camara di representante.

E senador republicano, den su prome aña den e posición, a

señala cu e tabata traha duro riba su matrimonio y pa biba di acuerdo cu e valornan cu e'la adopta desde hopi tempo como politico.

"Mi ta kere cu Dios a perdonami. Mi sa cu Wendy a perdonami", e'la bisa. "Desafortunadamente, mi confesion a ser utiliza pa algun enemigo politico y esnan cu a spera di beneficia di e situacion", e'la agrega.

Senador ta acepta di a usa red di prostituta

UN senador republicano conservador cu a integra e grupo di legisladornan cu ta oponer e reforma migratorio, a admiti di a usa e servicionan di un red di prostitucion cu tabata tin figuranan prominente como cliente.

David Vitter, senador pa e estado di Louisiana, a acepta cu un number bieu di telefon di dje a aparece den e lista di cliente cu Debora Jeane Palfrey, a publica riba un pagina di Internet. Palfrey ta e muher cu autoridadnan federal a identifica como e responsabel di maneha un red di prostitucion, y cu ta enfrenta acusacionnan federal pa delitonan di crimen organiza.

Den un comunicado, emiti pa su oficina, Vitter a bisa cu "esa-

ki tabata un pica serio di mi pasado, pa cual naturalmente mi ta arepentí, sumamente arepentí"

Vitter, cu ta casa y tin cuater yiu, a bisa di a busca conseho matrimonial y cu pa "respet pa mi famia, mi ta tene tur discusionan riba e asunto te akinan: entre Dios y nan, pero mi ta ofrece mi disculpa profundo na tur esnan cu mi a decepciona"

E revelacion di Vitter a bin despues cu na mei ultimo e subsecretario di estado di e tempo ey, Randall L. Tobías, a renuncia di su posición despues di ser cuestiona riba e asina yama "Escort Service" dirigi pa Palfrey.

E renuncia di Tobías, e tempo ey titular di e Agencia pa De-

saroyo Internacional (USAID), un dependencia di Departamento di Estado encarga cu administracion di programanan di asistencia exterior, a bin despues cu e cadena di noticia ABC a tuma contacto cune.



David Vitter

Candela na Roermond, Hulanda No tin peliger pa salud di hende



DURANTE un candela grandi den e empresa di instalacion di aircondition Koma na Roermond, Hulanda, gas venenoso a scapa diamars ultimo, enre otro 'blauwzuur'.

Segun cuerpo di bombero e gas no ta presenta peliger pa salud di e habitantenan di e pueblonan sercano. Bomberonan cu a acudi masalmente na e sitio di e siniestro tabata tin mester gran parti di e dia pa controla e candela. No tabata tin herido.

E candela a cuminsa pa mas o menos 11:45 diamars mainta riba dak di e fabrica caminda tabata tin personanan drechando e dak. Segun director di Koma e candela a ser ocasiona pa explosion di un di e boternan di gas cu ta worde usa pa haci e tipo di trabao aki.

Banda di 12:30 por a tende tres explosion grandi den e edificio. Cuerponan di bombero di henter Midden-Limburg, un parti di Zuid-Limburg, Maastricht y Alemania a ser utiliza pa combati e candela feroz. Servicionan di ayudo medico a acudi cu un gran cantidad di vehiculo.

Un gran parti di e tereno industrial Heide a ser cera. Pa preveni e candela di expande, bomberonan a evacua tres edificio den vecindario, incluyendo Rockwool Lapinus cu ta produci material di isolacion.

E nubianan di huma preto cu tabata sali di e edificio por a worde mira for di gran distancia. Di midimento haci dor di bombero, a sali na cla cu durante e candela, gas venenoso a scapa. E gas a expande den e sitio cera y e sitio entre e pueblonan Thuserhof, Asenray y Duitse Brüggen. E gas a ocasiona un efecto leve, pero habitantenan no mester a cera porta cu ventana. Segun cuerpo di bombero, no tabata tin peliger pa salud di hende.

Pa 4'or atardi bomberonan a indica cu e candela a worde controla. E edificio di Koma, caminda 110 persona ta traha, a bai perdi completamente. Director di e empresa ta calcula e daño na decenas di milyon di euro.

Matthew Perry y Meg Ryan den relacion secreto

E actornan Matthew Perry y Meg Ryan ya pa varios luna ta den un relacion romantico, cu nan a logra di tene secreto te awor, e revista US Weekly, a revela.

E ex esposa di Dennis Quaid, di 45 aña di edad, y conoci pa entre otro e película "Sleepless in Seattle, y e actor di e serie di television ya termina "Friends" lo a cuminsa nan romance desde mas di cinco luna pasa. Ningun di dos tin un idea di unda e romance aki lo hiba nan, pero nan ta tratando di divertinan mes y di probecha di e situacion y di e presencia di otro mientras esaki ta dura. Ken sa, esey por ta hopi largo.



Matthew Perry y Meg Ryan

Deporte

Ausencia cu ta bay lamenta

Roberto Ayala a laga sa di bandona e seleccion di Argentina

E hungador Roberto Ayala a confirma den su presentacion como hungador di Real Zaragoza spaño, cu lo bandona e seleccion di su pais. Cu hopi categoria y experiencia, a converti den e homber cu mayor cantidad di wega internacional cu Argentina. Ayala a resalta cu na final di Copa America, a papia cu su compañeronan di e seleccion y cu su entrenador, Alfio Basile, y cu ta splica cu a tuma e decision di renuncia na sigui hunga den e seleccion nacional. Asina el a hasi na Venezuela e respetado capitan. “E ta un decision cu a tuma desde hopi tempo y den cual no tin nada di haber di loke a pasa den e final di Copa America. Simplemente mi ta kere cu e ciclo ta caba y cu ami den seleccion a caba”, el a comenta. Ademá a splica cu ta spera duna mihor den e tres aña di contract cu a firma cu Real Zaragoza : “e seleccion tin biaha cu ta desgasta hopi y porta no ta dunando loke ta spera dimi y kier rindi cu mi club nobo y por sigui gana algun titulo”. Asina, Ayala a laga un buraco grandi dificil pa yena, pa su nivel y experiencia. No pa casualidad a hunga tanto cu e camiseta di Argentina, incluyendo dos Mundial (1998 y 2006), aunke den 2002 no a yega na participa pa lesion den e calentamento prome cu e prome wega. E defensor, recientemente desvincula di Valencia, a pasa pa River Plate na su pais y semper a sobresali den su puesto. Awo kier caba su carrera den e futbol spaño y rindi hopi bon den Zaragoza, su club nobo.



Bon hende

Hugo Chavez a condecora Joseph Blatter y Nicolas Leoz

E presidente di Venezuela, Hugo Chavez a condecora dialuna cu e Orden Francisco di Miranda e dirigente di e Federacion Internacional di Futbol Asocia (FIFA), Joseph Blatter y di e Confederacion Sudamericano di Futbol (Conmebol), Nicolas Leoz.

E condecoracion, cu rango di prome clase, tabata duna den un acto celebra na e Palacio di Miraflores, sede di gobierno, cu a asisti mayoria di e gabinete di e presidente y autoridadnan deportivo di e pais.

Tambe tabata condecora e vicepresidente di Conmebol, Eugenio Figueredo y e presidente di e Federacion Venesolano di Futbol, Rafael Esquivel.

Entre e invitadonan special tabata e presidente di Federacion Spaño di Futbol, Angel Maria Villar, y varios miembro di seleccion venesolano di futbol.

Pa su parti, Leoz a impone Chavez na orden di merito di e futbol sudamericano, den su modalidad gran coyar extraordinario, y un replica di e Copa America cu a conclui diadomingo ultimo na Venezuela.

Blatter a gradici den nomber di futbol e esfuerso hasi pa Venezuela pa organisa di manera exitoso e Copa y a bisa cu ta keda pa e pais un infraestructura futbolistico di prome categoria cu nueve stadion na maximo nivel.

A destaca ademá cu a hunga un futbol briyante, cu Venezuela a clasifica pa prome biaha den historia na segundo fase di Copa y riba tur cos, e comportamiento di e publico.

“E exito di e Copa tabata e pueblo venesolano, e tabata e gran protagonista di un experiencia cu a demostra e calidad di e organizacion e calidad di bida y e calidad di e gran lider cu ta e presidente Chavez”, Blatter a bisa.



Ta sinti falta di su tera

Fabio Cannavaro a bisa di ta sinti nostalgia pa Italia



E defensor italiano di Real Madrid, Fabio Cannavaro a bisa cu ta sinti nostalgia pa Italia, cu lo sinti hopi felis e idea di regresa pa Juventus di Turin, pero cu ta hunga den e club mas importante di mundo. No obstante Cannavaro a señala tambe cu si un hende kier su presencia den nan team, “tin cu papia cu Real Madrid”, cu e tin un contract pa dos aña. Cannavaro di 33 aña, a manifesta tambe cu e triunfo di Real Madrid den Liga Spaña tabata un merito ya di e ex tecnico Fabio Capello, y cu no ta compronde si su destitucion tin algun sentido, aunke a señala cu “e presidente no tabata di acuerdo”. Cannavaro a hasi e declaracion aki na La Gazzetta Dello Sport, cu a publica habriendo front cu e titular aki: “E capitan italiano no ta descarta un regreso. Den e amplio entrevista, e italiano a sigura cu na Spaña ta hopi na gusto, ya cu Madrid ta bunita,

Real Madrdi ta e club mas importante di mundo y nos a gana Liga. No obstante, a añadi: “pero Italia ta semper Italia”. Riba e declaracion di e consejero delega di Juventus, Jean Claude Blanc, referente cu lo no contrata di nobo Cannavaro, e hungador a afirma cu no ta compronde kiko esey ta significa, “ya cu a papia cu Alessio Secco y tabata busca un defensa, pero no tabata tin nada concreto”. Cannavaro ad estaca cu Juventus a gana dos Liga y cu na Turin tabata bon “cu no por bisa cu lo no gusta pa e bolbe”, pero cu awo tin un contract cu Real Madrid y si un kier mi tin cu papia cu Real Madrid.

E italiano a añadi cu no ta ningun cu ta desea sera su carrera na Napoles natal, pero cu ta compronde cu e team tin un proyecto y un “dak” (cantidad maximo di placa) pa cumpra hungadornan.



Dispuesto pa triunfa

Diego Forlan tabata presenta como delantero di Atletico Madrid

E uruguayo Diego Forlan, presenta como delantero nobo di Atletico di Madrid pa e proximo cuatro temporada, a asumi su yegada na e team como un desafio bunita, den cual kier rindi pa e team corablanco, no solamente cu golnan, aunke ta spera marca cantidad di gol posibel. Den su presentacion, dividi den dos parti, prome den e sala VIP y tambe den un rueda di prensa y cu un gran expectativa di e medionan di comunicacion, y e atacante a gradici e apoyo di e club pa bin na un team importante asina y ta spera por duna hopi alegria na e publico y su compañeronan. “Ya ta e tercer biaha cu Atletico ta interesa den mi. Si e aspiracion cu semper tin e club tur aña y tin hopi gana di hunga den un club asina importante. E opcion di UEFA tin cu dos wega mas den e Intertoto, asina cu tin hopi opcion pa bay Europa”, el a afirma. Forlan kier hunga pa cosnan mas importante den Atletico di Madrid. “E ta un club cu hopi historia y un desafio hopi bunita pa ami por hasi e cosnan bon. Despues un ta hunga y ta bay creando expectativa of no. Den lo personal, trata di hasi e cosnan mas simple posibel y despues e prensa y e hende ta crea expectativa riba otro”. Pa e ciclo nobo aki, e delantero a bisa “obviamente” kier drenta den Champions of den UEFA, aunke a avisa: “No ta facil, paso Liga ta hopi competitivo. E mas importante, manera aña pasa, ta na final ta mas cerca posibel di e puestonan mas importante”.



Cambio di camiseta

Roberto Ayala presenta como refuerso nobo di Zaragoza

E hungador argentino Roberto Fabian Ayala, cu tabata presenta como hungador nobo di Real Zaragoza, a señala den su comparencia na e medionan di comunicacion cu ta asina ilusiona pa su compra cu e team aragones manera ora a cuminsa hunga.

E defensor a indica cu den e team ta spera ta mas competitivo, rindi e nival cu ta spera di dje y logra e obhetivo marca pa e club.

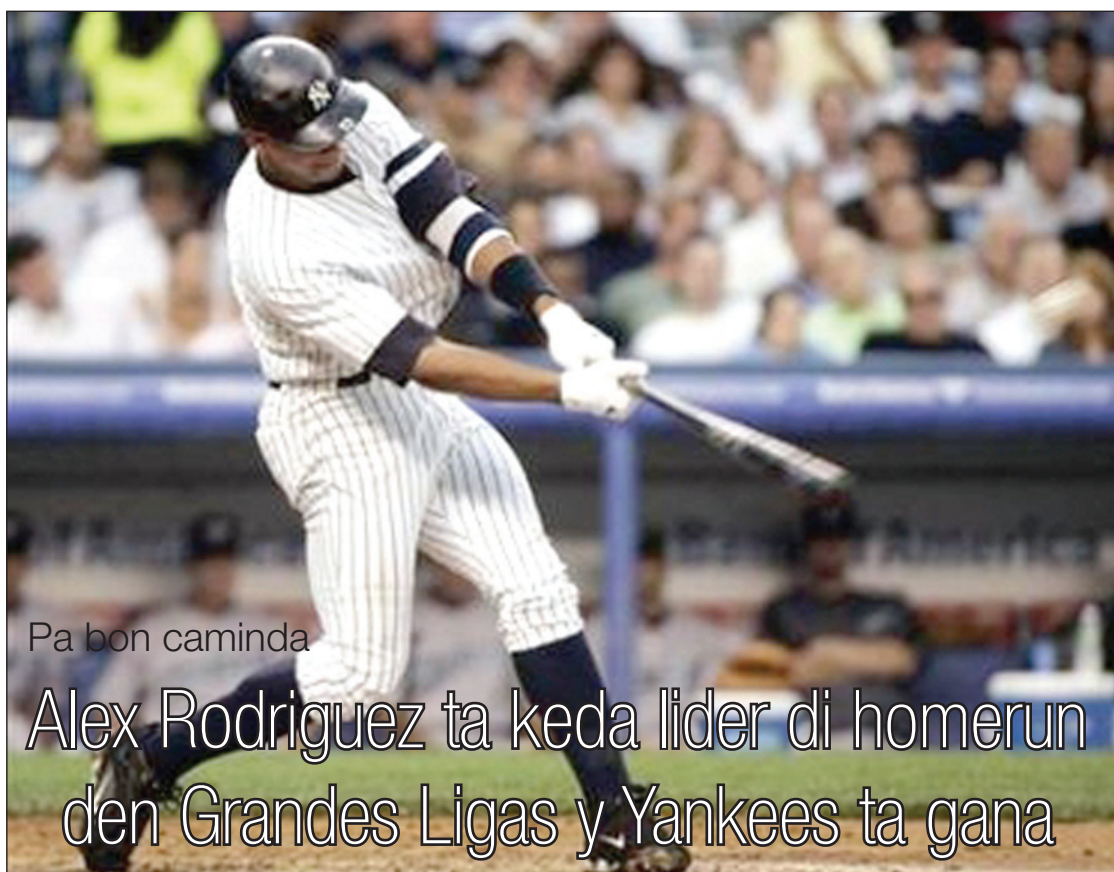
Ayala a gradici e maximo accionista, Agapito Iglesias y presidente, Eduard Bandres, e esfuerso cu a realisa pa cu por ta den Real Zaragoza y a destaca e proyecto ambicioso cu ta formando.

“Ta dunando paso firme, e ta grandi y ta supone un sacrificio pa e club, pesey ta spera cu logra como minimo ripiti competicion europeo e proximo temporada y si por ta mihor, mehora”, el a resalta. E central sudamericano a comenta cu durante e dianan cu a dura na Copa America tabata tin ocasion di papia cu cual lo bira su compañeronan nobo manera Pablo Aimar y Diego Milito y tambe cu Gabriel Milito y cu a caba pa dicidi di tuma contract di Real Zaragoza: “nan a bisami cu tabata un grupo cu lo tira dilanti y cu tabata manera un famia”.

“A reuni hopi cos cumi y awo ta spera ta ami mes den e proyecto y ta na e nivel cu ta spera dimi”, e hungador nobo a indica.

Roberto Fabian Ayala a señala cu no tabata tin costo demasiado pa dicidi pa Real Zaragoza y ta gradici e bon comportamiento tabata tin Villareal cun’e.

Cu respet na su salida di e club solamente a comenta cu no a hasi nada cu tabata fuera di ley: “Zaragoza a presenta un propuesta, mi a studia esaki y acepta”.



Pa bon caminda

Alex Rodriguez ta keda lider di homerun den Grandes Ligas y Yankees ta gana

ALEX Rodriguez a dal un homerun di dos careda y Yankees tabata tin un otro gran bataso di Andy Phillips pa hiba dialuna anochi e victoria di 6-4 riba Blue Jays. E hapones Hideki Matsui y e dominicano Robinson Cano tambe a dal homerun contra di Josh Towers pa Yankees, cu a gana nueve di su ultimo 12 wega en total y cuatro di cinco desde e pausa di All Star Game. E panameño Mariano Rivera a obtene su tercer wega salba den tres dia den fila. Troy Glaus a dal dos homerun contra e hapones Kei Igawa, y e boricua Alex Rios tambe a dal un homerun pa Toronto. Glaus pa poco dal otro homerun pa cuminsa di nueve inning cu un triplete poco comun cu a dal e parti halto di e muraya di center field.

Sin embargo, Rivera a poncha Frank Thomas y Lyle Overbay y despues a obliga Aaron Hill a dal

un roling pa pone fin na e wega. Blue Jays a laga 12 corredor riba base. No tabata tin mucho accion entre e dos teamnan den e prome wega desde cu Rodriguez a distrai e tercera base di Toronto, Howie Clark, na bisa algo ora tabata core pa unda tabata den un bala manda den laira den cuadro na final di mei. E bala a cay den terreno y a converti den un single productor, loke a duna Yankees un careda pa sigura e victoria den di nueve. Blue Jays tabata rabia cu esey, pero dialuna a lubida tur e rabia cu tabata tin contra Rodriguez of pensamiento di un venganza potencial.

Scott Proctor a tira siete inning sin permiti anotacion pa hiba e victoria, e dominicano Luis Vizcaino a tira di ocho inning y Rivera a sera e wega pa hiba su salba 427 den su carrera y su di 14 den 16 oportunidad di temporada.



Hopi leeuw di e resto

Roger Federer y Rafael Nadal a obtene nan clasificacion oficial pa Shanghai

E suizo Roger Federer y e spaño Rafael Nadal a obtene ya su clasificacion oficial pa e Copa Masters di tennis cu ta disputa di 11 pa 18 di november na Shanghai, segun un comunicado di e circuito ATP. Tambe a logra su clasificacion e ruman mericano Bob y Mike Bryan, pa e test di double. E torneo ta disputa un aña mas den e Qi Zhong Stadium di Shanghai.

“Mi ta sperando regresa pa Shanghai pa defende mi titulo. Gana eynan tabata un perfecto final di temporada pasa y mi ta gusta hunga na China”, Federer a señala, ganador den 2003, 2004 y 2006. Den 2005 tabata finalista, pero a cay den cinco set contra e argentino David Nalbandian.

Nadal pa su parti a mostra igual di contento. “Mi ta felis di clasifica pa e Master Series di nobo. E tabata un di mi obhectivo pa e aña, y a logra asina treman ta formidabel. Mi a gusta hunga na Shanghai aña pasa y mi ta deseando bolbe y trata di mehora e semifinal cu mi a hasi contra Roger. Mi sa cu lo no ta facil paso ta trata di un torneo cu fayon ta permiti”.

Ademas di e dos mihor hun-

gador di e circuito ATP, ya a logra su ticket pa Masters Final di 2007 e twins mericano Bob y Mike Bryan, lider mundial di double.



Ta logra yega

Ken Griffey Jr. a logra su homerun 587 di su carrera y ta keda di seis di tur tempo

KEN Griffey Jr. a supera Frank Robinson y ta coloca den di seis lugar den e lista di mas homerun conecta den su carrera y e lanzador Bobby Livingston tabata di 4-4 cu un empuha den e victoria di Reds riba Braves dialuna cu score di 10-3.

E cuarto homerun di Griffey, un cañonazo di tres careda den e tribune ubica patras di right field den e Turner Field, a pasa riba e relevo di Atlanta, e mexicano Oscar Villarreal, den e segundo inning, dunando Reds un ventaha di 5-0. Cu 587 homerun, Griffey ta pone 15 di e dominicano Sammy Sosa. Griffey a duna Reds un ventaha di 1-0, cu un single impulsor den e prome inning. Reds a convoca Livingston di Louisville di e Triple-A prome cu e encuentro y e lanzador surdo a tolera ocho hit y dos careda y dos base por bola den cinco inning. A poncha cuatro rival. Braves a gana cuatro encuentro consecutivo y 12 di 16, pero e habridor di Atlanta, Kyle Davies no por a registra un out y a enfrenta solamente cinco bateadornan. Pa Reds, e boricua Javier Valentin a bay di 6-3, y e dominicano Edwin Encarnacion di 5-2, cu un anota y un empuha. Pa Braves e cubano Yunel Escobar di 4-3 cu un anota, e colombiano Edgar Renteria di 5-2, cu un anota y e curasoleño Andruw Jones di 5-1 cu tres empuha.



Lucien Dirksz ganador di e careda di Barcadera

DIADOMONGO rba e circuito di Barcadera Lucien Dirksz a haci un bon trabao di a caba su careda den un temendo tempo y alogra concista e promer lugar

Mientras Frank Curiel a sigi Lucien igual cu Micheal Roos Asina Frank Curiel apone su mes na prome lugar den su categoria y Micheal a concista e di dos lugar den elite un careda tremendo cori cu hpoi speed

Gino Hodge a topa cu faio na cu bicicleta y prome cu careda a cuminsa mester a busca otro bisicleta pa core e careda Gino y Mervin Thiel a bataya te na ulitmo pa wak ken lo concista e di trece lugar e bataya a sigi te na final unda Gino a sa di gana Mervin pa un cabeí

Nos lo sigi Diadomingo dia 22 juli 2007 cu e point serie

Na Sero Preto pa 7.00am lo ta inschrijving y 7.30 nos lo start cu e muchanan y lo sigi mes ora despues cu e grandi nan.



Animal Rights Aruba

EMERGENCY PHONE NUMBERS

Veterinary Services: 585 0400 **Pick up of injured animals or animals to be euthanized**

Contreras Veterinary: 587 0917, 587 4467, 993 0404

Wayaca Clinic: 582 1720

Weekend emergency: 911 **Advise which doctor on call**

Animal Shelter: 582 1623 **Last resort**

Serlimar: 584 5080, 584 6152, 584 6456 **Pick up dead animals**

We save, we care, we educate!

Calabas Blue Jays ta gana Royal Power 9-5 den final

DIADOMINGO ultimo tabata tin e gran final di Copa Noord 2007 unda bao di un tremendo ambiente e dos teamnan faborito a sa di yega final y ta ripiti e final di aña pasa esta Calabas vs Royal Power. Mainta e muchanan di Calabas a gana Redskins kendenan ta organisadornan di e torneo y ta elimina e equipo aki. Merdia Royal Power ta gana Tankileendert Giants 9-3 y tambe asina ta mandanan cas. E gran final unda Royal Power y Calabas Blue Jays tur dos cu 9 wega gana y 0 perdi den e torneo aki mester a topa otro pa e titulo. Final di Copa Noord 2007 a bira un repeticion di Copa Noord 2006 unda e

mesun dos equiponan aki a bolbe topa otro den un drama total pero e resultado ta diferente. Ta fresco den nos memoria con na 2006 Royal Power a knock out Calabas 14-4 den final pero e aña aki Calabas di cu ta nos ta baas den nos cas y a hunga bala duro cu hopi animo pa gana perdiendo 5-1 ta reaciona den di cuater entrada pa bin empata e wega y despues ta rally pa gana e partido 9-5. Nos ta wardando datonan final for di organisadornan pa por amplia riba e resultadonan y premionan. Pabien na equipo di Calabas cu nan titulo di campeon y tambe na Royal Power cu nan subcampeon.



Technicos La Moderna ta Back in Town

TECHNICOS La Moderna ta saliendo for di e “winterslaap” cu nan a kai aden p’un paar di anja!! E team classico di Sta Cruz a haya un “re-cap” cu hungador nan hoben y ta consisti awo di un mescla tremendo di experiencia y hubentud! Diabierna ultimo den otro ronde di BUDWEISER BLACKBALL TOUR, Technicos mester a enfrenta e team di Tumazu den Smooth Billiards na Bushiri, y aki nan un victoria lo pone Technicos un paso mas serca pa classificacion pa playoff!!

Sergio Lau, “the chinese connection”, ta habri marcador pa Technicos cu score di 3-1 contra Rebin. Sinembargo e team “bachatero” di playa ta dal duro back ora cu Otto pasa net net ariba Sandro v/d Linden cu score di 3-2! Tabla na 1-1, un di e homber nan mas misterioso den historia di billiard na Aruba, Carlos Croes, ta empuha Technicos ariba cu score impresionante di 3-0 ora e dal Marin di Tumazu! Technicos ta ariba cu 2-1 y Tumazu ta desidido pa empata cuenta ora cu nan ta manda “Don” Ramon enfrenta Darrick Wernet. Den un

bon wega cu ta bay “all the way”, Darrick finalmente ta logra supera Don Ramon cu 3-2 y Technicos ta posiciona su mes na un bentaha confortabel di 3-1!

Den wega di Scotch Doubles, e duo di Tumazu Frenk / John no ta laga niun duda algun serca e fanaticada cu a yega e ora pa Bubu / Pedro baha cu VUT, ora cu nan dal nan cu 2-0!! Tumazu ta corta bentaha te na 2-3, y e siguiente wega ta bira sumamente importante pa Tumazu! Leyba di Tumazu ta bringa todo por todo contra Robbert Croes di Technicos, pero Robbert ta pasa bay dilanti cu score di 3-2 y Technicos ta bay dilanti cu score

di 4-2! E sla aki tabata net suficiente pa pone e “bachatero” nan perde paso por completo. Cu facilidad e conosido Juancho Werleman ta paga Leo su “juke box” cu score di 3-0 pa asina Technicos

gana cu score convincente di 5-2! Mester warda claro resultado nan di e standing oficial, pero si calculo nan no faya, Technicos a clacifica meresidamente pa playoff!!



Exitoso torneo di ahedrez “Copa Leonardo Carter Memorial 2007”

DIADOMINGO cu a pasa, Federashon di Ajedrez di Aruba, a organisa e di dos edishon di “Copa Leonardo Carter Memorial”. Leonardo Carter tawata un miembro activo di nos club y tawata tambe den directiva di Federashon di ajedrez. Dos anja pas e la fayece den un accidente di trabow.

Un total di 20 participante a inscribi pa e torneo aki. Anja pasa nos tawata tin 19 participante.

Di e 20 participantenan aki, 10 ta hoben bow di 16 anja! Anja pasa e hoben, Osh Lopez a bay cu e promer lugar.

E biaha aki, e la bolbe participa. Pero e anja aki si e la dal den duro. Den di tercer rond, e la perde su promer wega contra Concepcion Cortez. Despues e la tabla cu Ahmid Juddan. Despues di 5 rond, tawata tin un empate na promer lugar entre Concepcion Cortez, Octavio Croes, Jose Pesqueira y John da Silva. Tur 4 hungador a termina cu 4 punto.

Manera nos a palabra adelanta, cu den caso di empate nos lo check promer e punto di resistencia y despues e punto SB.

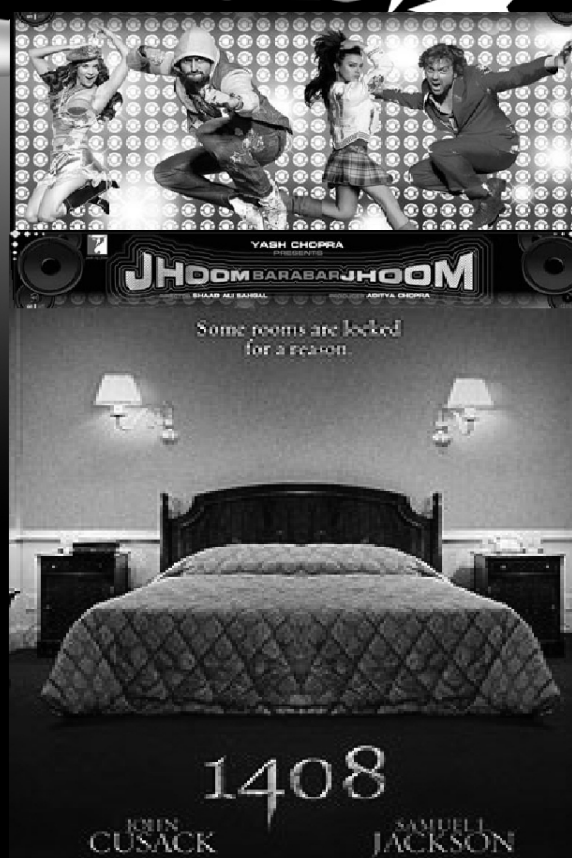
Di e manera aki, Concepcion Cortez a sali kampeon di “Copa Leonardo Carter 2007”.

Na segundo lugar a termina Octavio Croes y na tercer lugar: Jose Pesqueira.

Cu 3 ½ punto, nos ta haja Ahmid Juddan y Osh Lopez. Nan a termina na di 5 y 6 lugar.



THE CINEMAS NEW RELEASES



THE CINEMAS AT RENAISSANCE

HARRY POTTER AND THE ORDER OF THE PHOENIX (PG-13)				
daily:	3:50	6:45	9:35	
matinee:	1:10			late-show: 12:20
LIVE FREE OR DIE HARD (PG-13)				
daily:	4:05	6:35	9:20	
matinee:	1:25			late-show: 12:00
HOSTEL: PART II (R)				
daily:	4:20	6:20	8:20	10:20
matinee:	12:10	2:15		late-show: 12:20
FANTASTIC FOUR (PG)				
daily:	4:00	6:00		matinee: 12:05 2:00
A MIGHTY HEART (R)				
daily:	8:00	10:00		late-show: 12:00
RATATOUILLE (PG)				
daily:	4:25	6:50		matinee: 12:00 2:10
JHOOM BARABAR JHOOM (PG)				
daily:	9:10			late-show: 11:50
TRANSFORMERS (PG-13)				
daily:	3:45	6:40	9:30	
matinee:	12:55			late-show: 12:15

THE CINEMAS AT PASEO

FANTASTIC FOUR (PG)				
daily:	4:00	6:00		matinee: 12:00 2:00
1408 (PG-13)				
daily:	6:00	8:00	10:00	late-show: 12:00
HOSTEL: PART II (R)				
daily:	4:30	6:30	8:30	10:30
matinee:	12:30	2:30		late-show: 12:30
RATATOUILLE (PG)				
daily:	4:45	7:10		matinee: 12:05 2:25
A MIGHTY HEART (R)				
daily:	9:30			late-show: 11:30
LIVE FREE OR DIE HARD (PG-13)				
daily:	4:20	7:05	9:40	
matinee:	1:40			late-show: 12:20
TRANSFORMERS (PG-13)				
daily:	6:15	9:00		
matinee:	12:30	3:25		late-show: 11:55
HARRY POTTER AND THE ORDER OF THE PHOENIX (PG-13)				
daily:	3:50	6:30	9:25	
matinee:	12:55			late-show: 12:10

DRIVE IN THEATRE

PIRATES OF THE CARIBBEAN (PG-13)				
Wednesday:	8:00			CAR-CRASH

Antiyas

Candela na Ser'i Kandela

WILLEMSTAD - Tantu diadomingo mainta plus den oranan di atardi bomberonan mester a paga diferente candela di mondi. Tabatin candela basta grandi cu tabata causa hopi

molèster di huma pa habitan-
tenan di Ser'i Kandela y ta cu
basta trabou bomberonan a
dominá e candelanan. E foto-
nan ta duna impresion con e
candelanan tabata.



Segun Dwigno Puriel.....

Ministernan a aumentá nan mes salario ilegalmente

WILLEMSTAD - Fraccion di MAN den Parlamento cu hopi atencion a tuma nota di e discusion entre sra. Promé Minister y Gezaghebber tocante un desicion di Consejo Insular di e Teritorio Insular di Còrsow. Den e discusion aki sra. Promé Minister hasta a haci un intento pa surpasá su autoridad constitucional y a cometé un vupá gubernamental grandísimo dor di formalmente exigí y insistí pa Gezaghebber di e Teritorio Insular di Còrsow duna cuenta y razon na dje.

Fraccion di MAN a sigi e discusion entre sra. Promé Minister y e Gezaghebber cu hopi atencion debí n'e hecho cu ta oficialmente comunicá y confirmá pa tur esnan conserní cu desicion "op stuk" di Consejo di Minister di 25 di maart 2006 a subi e salario di Ministernan di fl. 9.559,-- pa fl. 13.643,-- pa luna y esun di Promé Minister te casi fl. 16.000,-- pa luna.

For di e discusion entre sra. Promé Minister y e Gezaghebber di e Teritorio Insular di Còrsow, e palabranan fuerte

(klike) cu sra. Promé Minister a usa pa describí su sentimento y su intento peligroso pa hasta malusá poder constitucional, nos fraccion no por concluí otro cu ta parce cu sra. Promé Minister a cambia di opinion.

E no ta pará mas ni tras di e areglo legal di pensioen ni e areglo salarial (cu ainda tin cu keda acordá pa Parlamento) cu tin cu bai conta pa Ministernan, Gezaghebber y Diputadonan di e islanan Bonaire, San Martin, Saba y Statia. Cu tur consecuencia cu esaki por tin.

Na Sint Maarten.....

Prostituta cu tuberculosis por a infectá 500 hende!

PHILIPSBURG - E noticia di dia na Sint Maarten e diana aki t'e caso caminda dokternan a constata cu un prostituta ta infectá cu tuberculosis (mal'i pechu) un enfermedad cu si no traté debidamente por ta mortal.

Ne momentonan aki Departamento di Salubridad riba e isla ta spera cu e personanan cu tabatin contacto cu e prostituta voluntariamente lo bin dilanti y someté nan mes na prueba aunke te ainda autoridadnan no ta kere cu tin motibo pa drenta den pánico.

Funcionarionan di salubridad ta tratando di crea un archivo di e hendenan cu tabatin contacto cu e prostituta, mientras cu nan ta examinando tur persona cu tabata traha y biba den becindario y compania di e prostituta.

Esaki ta conta por supuesto tambe pa hendenan cu ta den contacto cu e hendenan cu tabatin contacto y tabata traha

cu e prostituta.

Expertonan medico sinembargo ta haña cu Gobierno mester a interveni mas rapidamente pa localisá esnan cu a bishita e prostibulo ultimo simannan. Dr. Michael Mercuur a observá cu ta segun nan ta examinando e hendenan por saca afó cuanto hende el a infectá eventualmente y a calculá cu si e tabatin un mínimo di 3 cliente pa anochi, fácilmente e por tabatin contacto cu 500 hende entre cliente y compañero di trabao.

Mientrastanto na un botica riba e isla tur material pa haci tèt di tuberculosis a caba, pero ya a manda busca lote nobo.

Importante ta p'e personanan cu a bishita e prostibulo bini padilanti y laga haci un prueba cu yama Mantoux Test caminda nan ta injectá un liquido bao di nan cuero y si e infectá despues di tres dia, e persona ta tèt positivo.

Porfin un CAO cu CAP a keda firma



WILLEMSTAD - Dialuna atardi directiva di ABVO a firma un contrato colectivo cu gerencia di Curaçao Airport Partners, CAP, den cual bomberonan cu ta traha na Aeropuerto tambe a keda incorporá.

E CAO cu tabata vigente a caducá for di aña 2005, pero debido n'e situacion difícil cu tabata reina rond di Aeropuerto cu

construccion di e terminal nobo y seramento di DCA, e sindicato a spera p'e situacion a stabilisá y a negociá un CAO caminda e trahadornan a retené loke nan tin y como compensacion p'e hecho cu nan a traha bao di circunstancias extraordinario sin haña aumento, nan a haña lumpsum awor.

Riba e foto por mira Nacho

Ignacio y sr. Heerenveen di ABVO hunto cu gerencia di CAP despues di e firmamento.

AWE
Mainta

noticia@awemainta.com

Tel: 583-1400

Fax: 583-1444

Splicacion di motibonan pa tantisimo problemanan cu nos pais ta confrontando

NA 1977 den e Raport Organizacion di Depart. amcno di Medio-Ambiente pa Antiyas y Aruba ing. Gerold (Gerry) Engelbrecht, Director di e Departamento Medio-Ambiente a recomenda p'e necesidad di un lei ambiental exigiendo entre otro pa prepara un Estudio Impacto Ambiental (MER/EIR) pa cada proyecto grandi sea industrial of no-industrial di construccion etc. durante planificacion di e tal proyecto.

Den adoptacion di e lei menciona e tabata e intencion pa tur departamento conduci nan asuntonan y maneho consciente pa tene consideracion cu e calidad di aire, awa, e tera recursonan y naturalesa, y cu Gobierno tin obligacion pa proteha e medio-ambiente pa uso y goso p'e generacionan actual y den futuro.

E motibo basico ta p'e departamentonan incorpora e consideracionan aki mas tempran posibel den planificacion, revisionan y den e procesonan di tumamento di decisionan. Pa por cumpli cu e meta aki e lei di calidad di nos medio-ambiente ta rekeri cu tur departamento determina si tur e accionnan cu nan ta implementa, ta financia of aproba directamenta por tin un impacto significante riba nos medio-ambiente, y e ta determina den e caso cu e accion por tin un impacto significantemente adverso, lo mester prepara un peticion pa un estudio impacto ambiental (MER).

Tabata intencion cu e lei cu e proteccion y ampliacion di e medio-ambiente humano y e recursonan di comunidad duna suficiente peso cu consideracionnan social y economico den determinacion di e maneho publico, y cu e factornan ei lo ser considera conhuntamente den tumamento di decisionan riba actividadnan proponi.

Cu esaki ta intencion pa haya un balanso adecuado p'e factornan social, economico y ambiental worde incorpora den e planificacion y procesonan den tumamento di decisionan n'e departamentonan di Gobierno. No t'e intencion di un lei calidad ambiental cu factornan ambiental solamente ta ser considera den tumamento di decisionan.

For di 1986 varios problema social, di medio-ambiente, di finanza (garantianan/vivienda, WEB N.V.) a wordo crea pa motibo di planificacion unda no a tene cuenta cu tur factornan menciona den ansia pa recupera e economia rapidamente unda nos mester a trece demasiado hende di afo den un tempo cortico pa yuda nos, pa motibo di e excesivo ampliacion di nos kambenan di hotel den tin periodo di 4 enbes di 8-10 aña, pa cumpli cu nos desempleo.

Parlamento nunca trata y aproba leinan ambiental concipia na 1987 y 1999 p'e departamento y direccion di Medio-Ambiente aunke esaki tabata di suma

importancia pa garantisa di tin maneho sano di nos medio-ambiente pa un salud, turismo (economia), pesqueria, finanza y conservacion di naturalesa y energia optimal, segun ing. Gerry Engelbrecht.

Otro proyecto p.e. e Gulf Links unda Gobierno a exige den su condicionan pa ehecuta e proyecto un preparacion di un estudio impacto ambiental cu no a wordo prepara p'e desaroyadornan pa por baha gastonan.

E consecuencianan tabata cu pa motibo cu no a traha un estudio impacto ambiental. A sera e.o. e rooinan y awa no por a pasa durante e yobida pisa causa pa e Horcan Ivan, nos a confronta problema di (flooding) awa na Sasakweg y Alhambra cu autonnan no por a pasa cu tur e problemanan cu autonnan di ambulance, di trabao etc. a confronta.

E estudio di impacto ambiental pa confirma e grandura di e impacto ambiental calcula cu a keda tras despues di ciere di LAGO a resulta cu nos a haya e refineria pa un solo dolar americano y a keda cu e medio-ambiente contamina p.e. bou San Nicolas, den haf, den calichi pit etc. Sin embargo for di circa 1990 no a paga lease.

Na 1989 den e prome publicacion di e buki pa FUNDI-NI e tempo ei despues di un Conferencia Impacto Social-Economico di ponencianan pa diferente experto di nos pais entre otro: Educacion

(drs. Ralph van Breet y drs. Lydia Emerencia); Economia (drs. Frank Hoevertsz). Obras Publico (Ing. Jossy Figaroa), Medio-Ambiente (Ing. Gerold (Gerry) Engelbrecht, y mr. Errol Sjaxsi (Zonificacion). A wordo elabora ampliamente riba e consecuencianan di cierto desaroyo.

Lastimamente ainda cu tur loke a worde recomenda y publica ainda nos gobernante y Parlamentarionan no a trata di discuti y aproba e leynan di medio-ambiente concipia na 1987 y 1999. Hasta nos a sa elimina e Prome Director di Medio-Ambiente (1992) y aboli e departamento aki, y den 18-dia a institui y aboli e Departamento di Vivienda, Zonificacion y Medio-Ambiente y elimina e directornan (2002).

Nos Gobierno a exclui awor e parti di medio-ambiente y a institui solamente cu Departamento Infraestructura (Zonificacion) y Vivienda. Lagando medio-ambiente completamente afo. Sin un Departamento di Medio-Ambiente bon maneha, nos hamas y nunca lo por garantisa un maneho di salud, di turismo, di pesqueria/agricultura, y di nos naturalesa y recurso/materianan prima y energia optimal.

Cu 3 mil kamber den construccion awor aki 2005-2009 nos por spera mas problema economico, di finanza, di salud, turismo, social y di seguridad na Aruba cu lo tin consecuencianan peor cu nos a confronta,

despues di construccion di 2000 kamber 1986-1990 cu e desaroyo sin limite (sin MER) pa alivia e problema economico y di desempleo despues di ciere di Refineria Lago.

E Director di Medio-Ambiente a wordo yama idealista e tempo ei pa motibo di exige y recomenda un MER pa cada proyecto grandi (Hotel), cu awe ainda no tin lei pa por obliga preparacion di un MER.

Wak rond di nos y puntra nos mes pa kende tanto construcion sin limite den pura asina ki. Ban sinta cu tur gremio y organisacion NGO pa purba salva nos pais. E ta berdad cu nos a pasa e "point of no return", que lastima cu nos gobernantenan no a sa di usa nos expertonan cu a contribui pa salba e pais ainda despues di 1985 ciere di LAGO.

Aunke nos a ofrece esaki den varios correspondencia y ocasion, nos ta diversificando cu edificio enbes di industrialmente. Unda e moratorium riba construccion di hotel a keda?



HOTLINE
733-8477

Digicel
Spera Mas. Hanja Mas.



Remitido

Maske con liher un mentira por ta, berdad sa di alcans'e

MENTIRANAN di Nel Oduber na Hulanda a yega su fin.

PERO con Hulanda por a laga nan wordo engaña tanto tempo,

awor cu ki cara Nel Oduber lo bai sinta cu e Hulandesnan.

Sigur si tur biaha e bai Hulanda, e ta gaña nan cu Aruba su

economie ta 'roze kleuren'.

Atrobe Nel Oduber ta bira victima di su propio mentiranan. Berguensa, un Prome Minister

Arubiano, ta wordo cataloga awor, pa mentiroso. Berguensa. What a shame.

J.H.

Miles di persona trahando riba condicion fisico



AYERA tabata prome dia di e famoso 4-daagse di Nijmegen, Hulanda. E aña aki e evento ta

ser teni pa di 91 biaha, y ta conta cu participacion di 38,000 persona, di 63 pais. Entre nan

tin tambe solda nan mericano. Pa e motibo ey CIA di Merca ta observa e 4-daagse di hopi

serca, preocupa pa seguridad di e militarnan mericano. Nos no tin informacion si tin

grupo of hendenan di Aruba participando na e evento.



Un tiki di Teatro na Biblioteca Nacional Aruba

E programa vacacional pa mucha a cuminsa na Biblioteca Nacional di Aruba situa na George Maduro Straat den Oranjestad. Un programa divertido y educativo pa mucha

di diferente edad. E tema ta 'Teatro' y muchanan ta haya demostracion y oportunidad pa ta actor y actriz pa un rato y alves disfruta di nan vakantie den Biblioteca Nacional.



KoK Optica ta sigui expande y awor tambe na Paseo Herencia

DIADOMINGO atardi, tabatin un celebracion pa famia Kok-Jansen, cu e hecho cu nan ta sigui expande pa duna mihor servicio. E biaha aki, nan a habri otro sucursal na Paseo Herencia, na Palm Beach.

E apertura aki a tuma lugar den union di famia, amigonan y socionan comercial, cu a acudi n'e boutique nobo aki di tur clase di bril.

Kok Optica a percura pa un dis-eño interior unico cu ta yama

atencion di inmediato di tur esnan cu pasa su dilanti. Nan tin un variacion grandi di bril di tur marca renombra y Kok Optica ta na ordu di no solamente turista, pero tambe pa nos hendenan local, cu no kier bin te Playa pa cumpra un bunita bril.

Di parti di AWEMainta, un biaha mas nos pabien na famia Kok y nos ta desea nan tur clase di éxito cu e boutique nobo aki di bril.



Aruba y Hulanda ta firma “Memorandum of Understanding” (MoU) riba maneho di cadena di stranhero na Aruba

SIMAN pasa Aruba y Hulanda a firma un “Memorandum of Understanding” (MoU) tocante cooperacion riba e tereno di maneho di e cadena di stranhero. Representando Aruba a firma, Minister Presidente Nelson Oduber y Minister di Salubridad Publico, Medio Ambiente, Asuntonan Administrativo y di Stranhero Candelario Wever. Representando Hulanda Secretario di Estado Bijleveld pa relacionan di reino y Ministro di Husticia Hirsch-Ballin. A descuti riba e cadena di stra-

nhero y raport di evaluacion cu a wordo entrega riba 24 di april ultimo. Aruba y Hulanda tin elohio pa e ampliacion y contribucion di DIMAS.

Alaves tamba a ser admiti cu tin ainda hopi trabou pa haci. Ministerraad di Aruba a tuma e decicion pa haci di e cadena di stranhero un maneho di gobierno. E cadena di stranhero den futuro lo tambe ser maneha centralmente na unda a palabra cu Aruba lo apunta un manager di e cadena. Hulanda lo manda

un manger di proceso pa dos aña cu lo por apoya e manager di e cadena.

E manager di e cadena aki lo funciona bou Minister President Oduber. Den e cadena aki lo cai tur organisacion cu tin algo di haber cu stranheronan e.o. DIMAS, IASA, DAO y Registro Civil (Censo). E manager di e cadena lo haci acuerdonan cu dicho organisacionan tocante e procedura y realisacion di e accionnan pa mehoracion manera a wordo yega den e

acuerdo di e MoU.

Hulanda lo pone ayudo tecnico pa yega na un systema di ICT cu tur e organisacionnan por haci uso di dje simultaneamente. Hulanda tambe lo trece experticio tecnico pa traha un plan, con pa mehora e administracion di e Registro Civil of Censo.

Acuerdonan tocante e continuidad y contenido di e test di naturalisacion y tambe e ehecutacion di leyman di reino

tocante e nacionalidad hulandes a ser palabra. Aruba pr ultimo a yega na acuerdo cu e personal di gobierno hulandes y nan familiarnan lo traha sin cualkier prome riba e isla.

Gobierno di Aruba y Hulanda ta hopi contento cu e acuerdonan haci y e bon ambiente cu esakinan a ser discuti.

Finalmente rond December 2007 ambos pais lo bin hunto atrobe pa wak con leu a yega cu e acuerdonan firma.

Muher a arma su mes cu cuchiuw pa defende su mes contra amigo

DIADOMINGO ultimo polisnan mester a intervine den un problema entre un pareha cu tabata kedando na un hotel. E muher pa miedo cu e tin pa su amigo, a dicidi pa arma su mes cu un cuchiuw, locual Polisnan a muster cu no ta e manera adecuado.

Tabata den oranan di marduga cu Polisnan di Noord a wordo manda na un di e hotelnan grandi caminda un guardia tabatin algo di conta nan preocupante.

Tabata trata di un pareha local kedando na e hotel. E guardia a nota cu e muher di 35 aña

TC, kedando eynan, tin of a haya problema cu su compañero y cu e ta canando rond cu un cuchiuw supuestamente pa defende su mes.

E guardia a mostra polisnan e camber unda cu e pareha ta kedando y e agentenan a constata cu tin un cuchiuw tira na suela den e cushina. A combersa di biaha cu e muher y ta nota cu e tin algo den su poder cu ta parece un arma blanco. A dicidi di listre y enberdad esaki tabata e caso, esta cu e tabatin un cuchiuw den su poder.

Segun e ta conta, tur esaki ta

debi na problemanan cu e tin cu e homber E.H. pa motibo di cellos di e homber pa cu un amigo di s yiu homber (di e muher).

Dado momento durante un discucion, e homber a sali pafo y a skop auto di e muher. Pero ey e guardia a cai aden y ta bisa Polis cu e muher tambe tabata pafo y a tira e homber cu varios cos.

E agentenan a hala atencion di e muher pa cu su comportacion y a pidie pa yama nan na momento cu e amigo bolbe e hotel.

Cliente indesea saca for di casino y despues pa cel


DIADOMINGO manece di-aluna Polisnan di Playa a bai atende un cliente fastioso na un casino. E homber tabata asina fastioso cu no solamente el a wordo saca di e casino pero na su cas tambe el a haci fastioso, pa cual polisnan dicidi di hibe warda caminda el a haya un cuarto gratis.

Tabata alrededor di 5'or di mainta cu Polis mester a bai na un casino na Playa pa un homber fastioso. Enberdad Polisnan a yega ey y ta topa cu un homber berdaderamente fastioso. Tabata trata aki di VD (46 aña naci na Haiti. Su storia ta cu el a gana placa eyden pero cu nan no kier pague su placa. Pero e guardia di e casino a duna un otro version di e sucedido. E ta bisa cu e homber a cuminsa perde placa y a bira mash fastioso, bruto. A trata di papia cune, pero e no kier compronde, pa cual a pidie pa bandona e casino. Loke e tabatin ainda na chip di casino, a entregue, pero no kier a tuma esaki. For di e Polisnan tampoco e kier a tuma e chipnan y a acusa e polisnan di ta amigo di e guardianan. Despues di a nenga e chipnan, el a bira

cambia di actitud y exige placa, gritando duro eyden. E guardea mes a tuma e molester di bai cambia e chipnan y entrega e homber su placa, pero prome cu e por a bolbe cu e placa, e homber a bai for di e sitio.

Pero e problema no a caba eynan, ya cu un rato despues Central di Polis ta manda e mesun patruya na un cas den Schelpstraat, pa un homber

fastioso cu ta bisa cu Polisnan a kita su placa for di dje. E Polisnan a bai na e sitio y un biaha mas a trata di convence pa tuma e placa, pero el a nenga y a cuminsa bira agresivo. Ni di su muher e no kier a tende, y tabata grite pa bai paden. A entrega e placa na e muher y e homber nan a bai cune Warda caminda el a haya un cuarto gratis.


AD PATRES
 funeral home


van Rensselaerstraat 2
San Nicolas - Aruba
E-mail: adpatres@setarnet.aw

Tel.: (294) 584-2299
584-8413
Fax: (297) 584-2266

“Señor ta mi wardador
pues mi’n tin falta di nada
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega”

Psalmo 23 vers.1,2.

Cu profundo tristeza den nos curazon nos ta anuncia fayecimento di:



Wenceslao Vorst
 mihor conoci como: “Dr. Vorst”
 Simonizer of polish-do di auto


Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Adres y fecha pa condolencia:
 Ad Patres funeral home Diahuebs 19 di Juli di 7’or pa 9’or di anochi


Mementomori Funeral Home N.V.
 Yolanda - Leo - Eugene
 Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Come unto me, all ye that labor and are heavy laden,
and I will give you rest.
St. Matthew 11:28

With sadness in our hearts we announce the death of our beloved aunt,
sister-in-law and cousin:



Marguerite Henriette Brouwer
 Better known as “Madge”
 February 5th, 1924 - July 16th, 2007

Condecorated with:
 Eremedaille in Goud verbonden aan de Orde van Oranje Nassau

Her sister in Law:
 Beatriz (Thies) Brouwer-Jonkhout

Nieces and Nephews:
 Anthony and Alix Beaujon Porry and family
 Marlene Beaujon Henriquez and family
 Verna Beaujon
 Anthony Brouwer and family
 Angelique Brouwer and family


Cousin:
 Frits and Joan van Romondt and family

Her foster daughter:
 Theodora Mazarakis and family

Families: Brouwer, van Romondt, Beaujon accept condolences on
Wednesday July 18th from 7 to 9 pm at Mementomori Funeral Home for condolences.

The funeral service will be held on Thursday July 19th, 2007 at the Methodist Church, Longfellowstraat 3, Oranjestad from 8 to 10 in the morning followed by the service. The interment will take place in the Protestant Cemetery at Caya Ernesto Petronia.

Instead of flowers we appreciate a donation for the “Padvindes Gilde Aruba”



Grupo Rumannan den Oracion

Dr. Jose Gregorio Hernandez di Dakota, Aruba

Ta invita pa nos Tridium luna Juli 2007

Dia: Diarazon 18, Diahuebs 19, Diabierna 20
Lugar: Cas di Oracion Dr. J.G.H. Dakota
Ora: 7:00 PM

Rumannan tur ta wordo invita, pa nos reza, canta y haci nos pidimento na nos Mama Maria, dushi Jesus durante nos (3 dia) di oracion, nos ta reza pa nos mes, dushi Isla Aruba, nos familiarnan y tambe pa Dr. Jose Gregorio Hernandez por wordo beatifica mas pronto y asina nos mirele den misanan.

Rumannan nos viahe ta 17-14 di oktober durante herftvakantie Merida-Isnotu, nos no tin hopi lugar mas.

Caso di menasa cu arma di candela

DIALUNA den oranan di marduga ta basta asistencia Polisnan mester a brinda pa problemanan. Tabatin hasta un caso di menaza cu arma di candela.

Segun e informe cu Polis tabatin, pa mas o menos 2'or di marduga presencia policial ta wordo pidi cu masha urgencia na un cas na Tanki Lendert. Nan a yega y a haya un muher di 24 aña morto spanta pa algo cu a caba di pasa cune y tres homber cu a yega eynan den un tercel shinishi.

Un di e hombernan ta un choler conoci cu tur ora bo ta haye den Avenida Alo Tromp. Un di e otro dosnan a bise cu nan a bin cobra un tal "Ety", pero el a trata di convence nan cu e tal "Ety" no ta biba eynan, sin resultado. Y el a dicidi di trata di yega paden pa bati alarma, ora cu e homber cu a bise "awe mi lo mata Ety", pasobra elo debe nan placa.

Na momento cu e muher tabata paden caba, el a tende un sonido masha fuerte mes cu a kibra un bentana di e cas. El a dicidi pa busca su celular cu el a laga den cushina, y e momento ey e hombernan a logra drenta paden.

Un di e sicarionan aki a saca un arma di candela y a pone na su cabez y a dune e siguiente mensahe cu e mester a duna Ety: "Awe ta su dia, mi lo mate".

Mientras cu eseun tin e arma poni na su cabez, e otro dosnan a busca tur rond di e cas en busca di Ety, y a constata cu di berdad e homber no ta eynan.

Djei nan a baha na awa.

Segun e muher, pa shete aña caba e tin un relacion amoroso cu Ety. Y e sa cu pa basta tempo Ety ta meti den cosnan straño

E mucha muher ta bisa cu e tin relacion pa 7 aña caba cu Ety. Y cu e sa cu Ety tin basta tempo meti den cosnan straño. El a nota si cu e dia ey Ety tabata muestra basta nervioso y lo tabata pa e asunto aki.

E polisnan a controla rond y a constata un impacto di bala den un di e bentananan. A busca rond pero no a haya e

bala si.

Pero parce cu Polis tin un sospecho grandi kende e hendenan aki ta.


AD PATRES
 funeral home
 van Rensselaerstraat 2
 San Nicolas - Aruba
 E-mail: adpatres@setarnet.aw
 Tel.: (294) 584-2299
 584-8413
 Fax: (297) 584-2266

“Mi tin Dios pa wardador,
pues mi’n tin falta di nada,
den cunucu di yerba berde
E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awanan trankil
pa mi bolbe haña forza.”

Psalmo 23 vers. 1,2,3.

A bai drumi dushi den brasa di Señor un dama ehemplar,
balente y perseverante, nos mama, wela, bisawela,
tartarawela y tanta stima:

Sra. Viuda Anacleta Mercelina Bernabela-Albertus
 Mihor conoci como: “Keketa, Keta of Machi”
 Viuda di: + Sr. Basilio Bernabela (Djidji).
 Na e bunita edad di 90 aña



Na nomber di su yiunan:
 Basilio (Bas) y Nelly Bernabela-Geerman y yiunan
 Swinda y Guillermo Pom-Bernabela y yiunan
 Marlene y Lorenzo Pom-Bernabela y yiunan na Hulanda
 Magna Bernabela y yiu Charlene Hoek-Arrindell y fam.
 Edwin (Wim) y Brigida Bernabela y yiunan
 Jairo Kelly y Edwin Stamper
 Nicolasito(Sito) Bernabela y yiunan y compañera Glenda Wernet
 Judith y Ramon Wilson-Bernabela y yiunan
 Selia (Juf.Selia) y Dean Ponson-Bernabela y yiunan

Su nieto(a)nan: Gwendeline Maduro y yiunan
 Jacky Maduro y yiunan y Alan Maduro y esposa.

Su bisanieto: Kiomy Ridderstap y yiu Crislaine (tartaranieta)
 Su cuña: Sra. Viuda Imelda Beaumont na Boneiro, yiu y fam.

Su ex-suegra: Arminda St.Jago

Demas nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan y tartaranieta,
sobrino y sobrina nan na Aruba, Boneiro, Curacao y Hulanda su ihanan, comer y compenar

Su ayudantenan:
 Monica Gumbs, Aleida Ponson, Juanita Panneflek, Maritza Schmidt,
 Richard Hoek, Benson Paul su zuster Gwendeline Illis.

Su bon bisiñanan y amigo nan: Famianan:
 Lopez,Beaumont,Bislip,Maduro,Ridderstap,Sologniër y
 Paulita Geerman y famia y tur e hungadornan di baseball cu a conoce machi como un bon fanatico.


Demas famianan: Bernabela, Albertus,Beaumont, Emmanuel, Pom,
 Maduro, Hoek, Toyer, Geerman, Wilson, Richardson, Arrindell,
 Ponson, Lopez, Bello, Janga, St.Jago, Mercera, Pouriër, Anthony,
 Chris-tiaans, Coffie, Stamper, Kelly y Vries, Henry, Sichtman,
 Ridderstap, Vrolijk, Angela, Warner na Aruba, Clarendia, Hooyer na
 Hulanda Canister, Finix na Curaçao Bracho na Venezuela.Na Boneiro
 Finies, Van Arneman,Frans,Martijn,Trinidad.

Y demas Famia ta invita tur amigo,bisiña y conocirnan pa asisti na e
**acto di entierro cual lo tuma lugar Diaranson 18 July 2007 pa 4’or
 di atardi saliendo for di misa Sta. Theresita pa Santa Catolico na
 San Nicolas.** E resto mortal lo ta reposa for di 2’or di atardi na misa
 Sta. Theresita San Nicolas

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famianan


Adres pa condolencia: **Wernetstraat # 14 San Nicolas (Na cas di
 Juf. Selia)
 Di 7’or pa 9’or di anochi**

Famia ta lamenta cu despues di entierro lo no por ricibi bishita di
 condolencia na cas.


AD PATRES
 funeral home
 van Rensselaerstraat 2
 San Nicolas - Aruba
 E-mail: adpatres@setarnet.aw
 Tel.: (294) 584-2299
 584-8413
 Fax: (297) 584-2266

Gradicimento/Invitashon

Pa medio di easki nos kier a gradici
 tur esnan cu di un forma of otro a muestra nan atenshon
 durante enfermedad, fayecimento y entierro di nos difunto stima:



Casimiro C. Boekhoudt
 Mihor conoci como: “Chon”


Gradicimento ta bai na tur esnan cu a manda flor,
 krans, kaarchi, telegram, E-mail y cu a haci yamadanan telefonico.
 Un danki special ta bai na Staff y personal di verpleegtehuis San
 Nicolas
 (SABA) especialmente zuster Stroop, zuster Naomi y zuster Thode
 pa nan cuida y cariño pa nos tata y tambe nos kier a gradici Dr.
 Besselink
 pa su cuida y atenshon.

Alaves nos ta invita un y tur pa asisti na tres (3) Santo sacrificio di misa
 cual lo tuma lugar na Misa Santa Theresita na San Nicolas riba e
 siguiente dianan:
Diaranzon 18 di Juli pa 6:30 di atardi
Diabierna 20 di Juli pa 6:30 di atardi
Diadomingo 22 Juli pa 6:30 di atardi

Nos ta haci uso di e oportunity aki pa menciona cu e fecha, ora y lugar
 di misa
 ta igual cu e misanan pa e defunto Zacharias Kelly

Boso presensia lo ta altamente aprecia, danki un biaha mas.


Na nomber di su yiunan y demas famia.


Mementomori Funeral Home N.V.
 Yolanda - Leo - Eugene
 Tel: 5833358 - Fax: 5837711

“Señor a scucha mi suplica,
 Señor a asepta mi oracion. ”

Ps. 6:9

Cu profundo tristeza den nos curazon, pero conforme cu
 boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di nos esposo,
 tata, welo y ruman:



Romulo Gaston Nucete
 6 december 1944 – 15 juli 2007

Na nomber di su:

esposa: Antje Bruin

yiunan: Anky Nucete y famia
 Miguel Nucete y famia
 Monica Acevedo-Nucete y famia

suegra: Maria Elizabeth Bruin-Arends

nietonan stima: Alexandra Joy
 Miguel Nucete

Acto di entierro lo wordo anuncia despues.

Wit Gele Kruis cu Yudanza na cas

WIT Gele Kruis Aruba, un fundacion cu ta brinda servicio na e comunidad di Aruba pa mas cu 45 aña, kier recorda tur persona cu kier brinda servicio di yudanza na cas y tur persona cu kier ricibi yudanza na cas, pa yama Wit Gele Kruis. Nummer di telefon ta 5824444.

Tur persona di edad avansa cu no ta capas pa haci trabao di cas of tin dificultad pa haci algun tarea den cas por aplica pa yudanza.

E personanan cu ta brinda e servicio di yuda bo persona na cas, lo cobra algun florin pa ora. E servicio duna por encera: trabao di cas cu ta bari y mop, laba

y strika paña. Tambe por muhama paden y den cura.

Tambe por prepara cuminda cu ta desayuno, of cuminda di merdia y anochi. Si mester un persona pa haci compras of acompaña bo persona den esaki y warda e compras cumpra tambe por.

Regla transporte pa bai dokter tambe ta posibel. Pa e grandinan cu ta biba den soledad por acompaña nan sea den dia, atardi, anochi cu posibilidad di keda drumi.

Wit Gele Kruis tambe mester di persona pa haci e trabao aki. E cantidad di persona pa brinda

servicio na cas no ta suficiente. Corda cu tur persona cu kier duna servicio di yudanza na cas ta pasa dor di un screening prome pa sigura cu e servicio ta wordo duna manera palabra.

E persona cu puntra pa yudanza na cas y e persona cu ta bai duna e servicio aki lo firma un contract. Un enfermera na Wit Gele Kruis ta coordina e proceso aki. Un danki na Sociale Zaken cu ta colabora cu e proyecto aki.

SETAR a experencia un interrupcion riba sistema di GSM

AYERA merdia a experencia un interrupcion den comunicacion telefonico riba e sistema di GSM. Pa mas o menos 1'or di merdia a constata cu cierto yamadanan no tabata pasa pa telefonnan cellular. Na momento cu marca 59..... e tabata anuncia: "the number you have dialed is incorrect" Mesora e tecnicoan di SETAR a cuminsa traha pa resolve e situacion y den mas o menos un ora di tempo e sistema di GSM tabata trahando completamente manera debe ser.




YAMA NOS

HOTLINE

24 ORA DISPONIBLE

733-8477

na KI ORA, KI MOMENTO, PA CUALKE INFORMACION

Resultado di Loteria				DIARIO
LOTTO CATOCHI 3233 0733 6200	ZODIAC 6163 Sagitario			6727 6012 3626
	BIG FOUR 0029	SUPER FOUR 3703	CORSOW	
LOTTO DI DIA 09-12-18-20-24				



su | do | ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

		4			6		9	
7	2				4		6	
6			9			8		7
3	4			5				
8								6
				4			7	2
4		3			9			8
	1		4				5	3
	5		8			9		

EASY

#1

			7	1	6			
2								4
	3		4		5		7	
	7	2				8	4	
4								7
	5	8				1	9	
	6		3		9		2	
9								5
			6	8	4			

MEDIUM

#2

#1	5	8	4	7	3	6	2	9	1
	7	2	9	1	8	4	3	6	5
	6	3	1	9	2	5	8	4	7
	3	4	2	6	5	7	1	8	9
	8	7	5	2	9	1	4	3	6
	1	9	6	3	4	8	5	7	2
	4	6	3	5	1	9	7	2	8
	9	1	8	4	7	2	6	5	3
	2	5	7	8	6	3	9	1	4

#2	5	4	9	7	1	6	3	8	2
	2	1	7	9	3	8	5	6	4
	8	3	6	4	2	5	9	7	1
	1	7	2	5	9	3	8	4	6
	4	9	3	8	6	1	2	5	7
	6	5	8	2	4	7	1	9	3
	7	6	1	3	5	9	4	2	8
	9	8	4	1	7	2	6	3	5
	3	2	5	6	8	4	7	1	9

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Santa Cruz
Pariba di Brug: Botica San Lucas

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Gerrit Croes
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund. Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund. Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	585-4710
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	
	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,

Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.

(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,

E-mail: mediagroup@setarnet.aw.

CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-

82600. **BENTA LOS** Afl 1,50

ABONEMENT Afl.35,00 pa luna.

ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna

8 a.m. - 5 p.m.

IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.

DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar &

Victor R Winklaar.

REDACCION: noticia@awemainta.com.

BENTA DI AVISO:

sales@awemainta.com

FOCUS RIBA FAMIA

E valor di adversidad

E duda propio cu tipicamente ta acompaña adolecencia, si e worde experiencia den un forma no frecuente, quizas no ta dje malo ey. Ora nos mira nos muchanan ta lucha cu e conflictonan asocia cu e añanan di adolecencia, especialmente cu auto estima abao, nos ta haya e tentacion pa deshaci di tur e problemanan ey.

Tin biaha nos mester recorda nos mes cu personalidad humano ta crece pa adversidad. “No tin logro sin dolo”, manera nan ta bisa. Esnan cu a conquista nan problemanan ta mas sigur cu esnan cu nunca a enfrenta nan. Mi a siña e valor di depresion suave dor di experiencia propio.

Tempo mi tabata tin 13 y 14 aña mi a pasa den e dos añanan mas doloroso di mi bida. Mi a haya mi mes den un guera social cu a duna inicio na sentimentonan intenso di inferioridad y duda. Y toch, e dos añanan ey a contribui mas calidad positivo na mi personalidad adulto cu cualquier otro temporada di mi bida. Cu confiansa mi por bisa cu bo yiu tin necesidad di contratiemponan menor y desapuntenan cu ta bin den su caminda. Asina ta, nos tarea como mayor no ta pa elimina cada reto pa nos yiu, pero pa sirbi di un aliado di confianza na nan beneficio, pa encurasha nan ora nan ta depresiona, pa enterveni ora e menasanan ta grandi y, mas cu tur, pa duna nan e instrumentonan pa surpasa e obstaculonan.

PANADERIA DEL PUEBLO



Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748

Labco

MEDICAL / HOME HEALTHCARE
 RENTAL/SALE of Medical & Home- Healthcare
 * Wheelchaires * Beds * Walkers * Bathchair * Commodes * Crutches / Canes
 * Oxygen Concentrators/Cylinders
Difficulty Walking
Rent a portable electro scooter
(Fits in all cars, trucks, 41lbs).

24 Hours Services!
Tel: 582-6651 Fergusonstraat #52, Dakota

D-Yvonne
PelUCA aki Hairpiece aya!!
 Pero e unico lugar cu experiencia, calidad, servicio y bon prijs ta **D-Yvonne Beauty Salon**
Luci semper bunita haciendo un cambio total ariba bo apariencia. E mihor den: Permanent, Make-Up, Hairweaving, Braiding, Hairstyling, Acrylic, Gel Nails, Ponytail.
Pa tur bo tratamiento di Belleza D'Yvonne

Beauty Salon & Hair Center
 Fergusonstraat 52
 Tel: 583-7156

BO CONECCION CU MERCA
 SHOP ONLINE: www.arusamailbox.com

Bo a mira algo riba television, website of catalog y bo no sa con pa cumpre or order e producto? Nos ta bo solucion

Pa mas informacion yama
583-2459 of 583-0631

BULA JUMP
PA TUR FIESTA
PA MUCHA YAMA
5923523 / 5838769

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa Juli 18 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boeking	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.68	1.70	1.72
Engelse Pond Sterling	3.58	3.63	3.69
Zwitserse Frank per CHF. 100	147.79	148.51	149.31
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	144.61	145.93	147.40
Euro per XEU. 100	243.05	245.27	247.73



Provision di Devisa 1.3%
 Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE
 Nos ta honra Bo confianza

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
 E nivel liher di crecimiento cu bo a experimenta di ripiente por ta demasiado pabo awe, y kizas lo bo mester hala rosea pa wak kico ta pasando cu bo bida.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
 Awe bo por sinti un sentido nobo di integridad y respet pa balornan. E lo ta hopi bon pa bo concentra cu e cualidadnan aki, ya cu el lo permitibo pone tur cos den perspectiva.

Geminis 21 Mei - 20 Jun
 Pone bo sabiduria den accion. No tin sinti pa acumula tur e conocimiento ey pa despues lague sosega yenando su mes cu stof manera cu si e ta un buki bieu warda.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
 Awe ta un dia di gran energia pabo. Bo tin e resistencia fisico pa logra algun cos. Sin embargo, segura bo mes di conoce tur e hechonan necesario promer cu bo cuminsa cu bo actividadnan diario.

Leo 21 Jul - 20 Aug
 Lo bo descubr cu libertad ta un asunto primordial pabo y cu bo a bin ta desea di aleha di un situacion cu a debilitabo pa algun tempo.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
 Paga television y baha corant. Wak rond di bo. Ripara cu bida real ta infinitamente mas interesante cu e programacion di bo canal local.

Libra 21 Sep - 20 Okt
 Awe lo bo sintibo tristo sin sa dicon. Lo bo pasa hopi tempo purbando di haya e razon. Posiblemente no tine. Por ta cu bo ta simplemente respondiando na bioritmonan abao.

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
 Bo a yega recientemente na un meta spera? Si ta asina, por ta bo lo ta temporalmente confundi tocante loke bo persegui den futuro. Lo bo hunga cu un cantidad di opcionnan, pero bo no lo ta sigur di cual ta esun ccorecto pabo.

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
 Awe ta un bon dia pa risca. Bo por logra e exito si bo ta prepara pa defende e cosnan cu realmente ta importabo.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
 Awe lo por yega bishitantenan straño na bo boda, kizas tresiendo noticianan catastrofico cu lo impacta bo bida enormemente.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
 Pone bo ambicionnan den accion awe. Aspectonan planetario di dia lo hayabo energetico y positivo. Probecha al maximo esaki pa yega mas serca di bo metanan.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
 Ta parse cu awe bo talentonan creativo ta totalmente blokea. Bo lo por tin un proyecto den cual bo lo kier traha realmente, y bo tin e concentracion mental, pero e elemento creativo no tey.

YAMA NOS

HOTLINE

24 ORA DISPONIBLE

733-8477

na KI ORA, KI MOMENTO, PA CUALKE INFORMACION

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Gran Bretaña: Un fan di Harry Potter ta para dilanti camara cu un stampia na e oficina di post di Trafalgar Square riba 17 di Juli 2007. E nobo stampianan di Harry Potter a bai na benta pa prome biaha ayera na unda e servicion di post royal di Gran Betraña a haya mas cu 300 mil pre-orders di nan.

Esnan cu a casa riba dia 7-7-07 tin hopi suerte

Turista cu a bin pasa “honeymoon” na Aruba a haya un “Straight Flush” den Crystal Casino



E turista Sean Fate di Lewis Center, USA tabata hungando Caribbean Stud Poker den Crystal Casino den e weekend ultimo, ora cu na un dado momento ela logra loke nan ta

yama un “straight flush”. Esaki despues cu e tabatin apenas 30 minuut sinta na mesa hungando su wega favorito. E tabata hunto cu su señora,

kende a conta personal di e casino cu apenas nan a casa dia 7 di Juli 2007 y a dicidi pa bin pasa nan “honeymoon” aki na Aruba. Na momento cu a haya e “straight flush” riba mesa,

mesora e señora a bisa su casa “Your kidding me, your the luckiest man I have ever met”. E premio gordo pa e combinacion aki tabata di \$ 10.970,00. Pabien!

Nos Mundo Loco

Diente den cabes di e deportista ta causa dolor algun di cabes y wowo

Un hungador australiano a competi pa mas cu cuatro luna cu e diente di un di su contricantenan den su mesun cabes.

Ben Cziowski tabata tin mester di atencion medico riba su wowo robes despues cu e la dal su cabes contr esun di un rival riba prome di April.

Pero Cziowski despues a sufri di un infeccion di wowo y dolonan na su cabes te ora cu un docter a hayae causa siman pasa.

“Mi por hari di dje awo, pero dokter ta bisami e por tabata mas serio” e hungador di 24 aña di edad ta bisa cu awo e diente ta banda di su cama.

Cziowski cu tabata hunga pa e team di Brisbane yama Wynnum ora cu e la dal su cabes contra esun di Matt Austin. Cziowski a bisa di ta dispuesto pa manda e diente na su doño original, pero ta prefera di tene pa su mes como prueba di e incidente straño aki.

Austin cu ta delantero di Tweed Head a perde varios di su dientenan y a kibra su kaak den e incidente aki.

“Demasiado sexy pa mi bus”

Un chauffeur di bus na Alemania a menasa di baha un señorita di 20 aña di edad for di su bus paso su pechonan tabata distrae demasiado

“Di pronto e la stop e bus, ela habri e porta y a gritami “bo pechonan ta distraendo mi di tene cuenta cu e trafico cada biaha mi wak riba e spiel.”

“Si bo no por sinta na un otro lugar, mi lo tin cu sacabo for di e bus” e señorita completamente humiliada a move na un otro lugar den e bus.

Simembargo un vocero pa e compania di bus a defende e accion di e chauffeur bisando cu e tin tur drecho di haci esaki paso un chauffeur responsabel mester tene su mente concentra riba trafico.

Aruba Airport Authority N.V. ta institui un “Emergency Response Team”



Pa garantisar un aeropuerto safe y sigur pa tur usuario, Aruba Airport Authority N.V.(AAA) ta den proceso cu preparacionnan y entrenamiento pa introduci un team bao di e nomber di “Emergency Response Team”. Esaki ta consisti di un grupo di inicialmente 20 empleado den diferente departamentonan di aeropuerto, incluyendo Terminal, Security y Airside. E team aki lo ta bow di maneho di Sr. Jurgen Benschop, Business Unit Manager Terminal.

E intencion di AAA pa cu e team aki ta pa duna tur usuario di aeropuerto e prome atencion/ayudo den caso di un of otro emergencia te ora un instancia profesional tuma over. Esaki por ta den evento di un

incidente/accidente, candela, evacuacion di edificio y prome auxilio/CPR.

E team aki a haya entrenamien-to di ‘Nationale Instituut di Bedrijfs Hulpverlening’(NIBHV) di Hulanda y lo wordo certifica door di e instituto aki.

Ademá e team a wordo entrena ariba diferente ramo, incluyendo First Aid y CPR, Fire fighting, Evacuacion, y pa ehersce controlnan efectivo den terminal pa garantisar cu tur salida di emergencia ta liber di obstaculo y ta funciona debidamente.

Durante e transcurso di aña tambe lo duna diferente entrenamiento pa tur e miembronan keda altanto di nan proceduran-

an pa por garantisar un servicio optimal na nos usuarionan.

Na varios punto strategico rond di nos aeropuerto tin varios equiponan special cu a wordo instala pa duna e team aki acceso directo na material pa nan por funciona optimalmente. Esaki ta ensera ekiponan manera Automated External Defibrillators (AED), tas di prome auxilio y otro material cu lo tin mester den caso di evacuacion di edificio pa nan por duna nan asistencia mas eficiente.

E team lo drenta den accion asina cu nan haña nan certificado di e instituto menciona ariba y lo wordo identifica adecuadamente pa por ta visibel ariba tereno di aeropuerto.

Happy Hour ta ilumina e caranan di PAAZ

UN happy hour, organisa pa Isabella Kainama y Henny Groot-Atink pa e “clientenan” di e “Psychiatrische Afdeling van het Algemeen Ziekenhuis” of mihor conoci como PAAZ a genera haranan contento y baricanan ful.

Internadonan y empleadonan a wordo invita un cantidad infinito di snacks, variando for di “chickenlegs” na “quiches”, for di cangreu te na meatball y soft driks. Un rifa a pone tur hende haya un sorpresa for di deodorante y gel pa baña pa e cuidio personal y tambe tabac-

co, chocolati y mangelnan, asina tur hende por tabata den un bon ambiente.

E prome fiesta organisa pa Isabella y Henny tabata un exito tremendo, pashentenan di mainta y esnan cu ta interna a mengua hunto cu e staf y goza di un bon tempo hunto.

Debi cu PAAZ sa di ta un grupo di persona cu ta wordo lubida dor di nos comunidad, Henny y Isabella ta comprometi pa sigui organisa eventonan alegre pa e internadonan.



Diaranzon corte den prome instancia lo ta druk cu yen di caso

DIARANZON awo lo trata varios caso na corte den prome instancia, siguientemente un

Sospechoso	Acto Castigabel
A.S.	A.S. ta wordo acusa di intencionalmente no a declara e importacion y/of exportacion di un suma di placa cu un balor di mas di Afl. 20.000,-. Tambe e persona aki ta wordo acusa di labamento di placa. E caso aki ta bin dilanti Pro- Forma.
A.M.P.F. E.d.M.C.G.	E personanan aki ta wordo acusa di intencionalmente importa y/of exporta y/of transporta y/of posesion di un cantidad di cocaina.
E.R.R.	Ta acusa E.R.R. di a menasa dos persona cu morto. Tambe E.R.R. ta wordo acusa di a comete destruccion na un of mas articulo.
P.E.L.V.	E persona aki ta wordo acusa di a purba horta algun cuminda y/of articulonnan door di usa violencia y/of menasa cu violencia contra di un persona.
H.V.M.	H.V.M. ta wordo acusa di a menasa un persona cu morto y/of maltrata un persona severamente cu un arma di candela. Tambe e persona aki ta wordo acusa di posesion ilegal di un arma di candela sin tin un permiso di Minister di Husticia. H.V.M. ta wordo acusa tambe di tin un cantidad di cocaina y marihuana den su posesion. E persona aki ta wordo acusa tambe di intencionalmente maltrata un persona cu un arma di candela.
J.A.L	Ta acusa J.A.L. di hunto cu algun otro persona horta un auto y algun articulonnan for di un persona. Tambe e persona aki ta wordo acusa di a horta un celular for di un otro persona.
G.N.C.	E persona aki ta wordo acusa di a horta algun articulonnan for di un negoshi.

Ganadornan di rifa di grupo di orashon “Hobennan di Santa Filomena” Paradera.

DIADOMINGO 1 di Juli 2007 a tuma lugar sorteo di e rifa di grupo Catholico Hobennan di Santa Filomena. Ganador di e prome premio, tickets Cruise a

bay pa Sra. Mercedes Andrade, Caya Betico Croes 154, di dos premio, dos tickets pa Corsow a bay pa Sra. Marieta Wernet di Tanki Leendert 152 y di tres

premio, un weekend-stay na Renaissance Resort & Casino a bay pa Sr. Ety Croes di Piedra Plat 37-A.

AWE
 Mainta

HOTLINE
 24 ORA DISPONIBLE
733-8477

Julienne Adeline Sharlaine Comenencia a gradua na UA



TABATA siman pasa diahuebs, cu tabatin un ceremonia chiquito, pero di gran importancia pa srta. Julienne Adeline Sharlaine Comenencia, pasobra el a logra su bull na Facultad Huridico na Universidad di Aruba, den derecho. El a traha riba un scriptie titula: Bescherming van Mensenrecht; Het

Europese systeem vs het Amerikaanse systeem”.

Den oranan di anochi, su orguyoso tata, Papito, conoci como vocero di polis, no por a laga e momento aki pasa, sin celebr’e. Na su cas na Wayaka tabatin un encuentro masha ameno, pa tur personanan

queri pa su yiu muher, pa conmemora e logro aki.

Un biaha mas di parti di nos di AWE**Mainta**, pabien na Julienne, pero tambe na su mayornan, kendenan tur ora a sa di sostene nan yiu pa logra e meta aki. Tur clase di éxito den futuro.

